工商日報
中華民國僑委會登記證台報新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

美議員促自由世界注意
南韓局勢殊危險
應提防共黨突襲
指出北韓在中共教唆下可能隨時南侵

【美聯社華盛頓六日電】共和黨參議員穆利今日呼籲「自由世界從事一次戒備」，以防共黨對南韓施行一次突襲之可能性。該位參院外交委員會委員謂：鑒于南韓現時之內部政治騷擾，共黨要「無外出之變，方能專心國內」。渠在一項聲明中謂：「不論如何，在中共援助及教唆下之北韓，已建立一個強大武力。現在一個大問題顯然出現：北韓在中共教唆下，將否會乘南韓現時之不安而對南突襲？余相信自由世界必須戒備，以防此種違反世界和平之動亂行動」。渠並作下列建議：㈠美國必須保證「對人之部隊具有防衛之充份裝備及支持，以及在防止任何共黨侵略方面，可完成其使命」。㈡自由世界「應重新估價……」。㈢聯合國應對南北韓邊界之情況，重新觀察，「以防任何突襲」。[illegible]

蘇宣佈擊落美機後
美照會蘇外交部
要求獲詳細消息
美懷疑被擊落者非測候機

[illegible]

美失踪測候飛機
係被蘇火箭擊落
蘇軍地面部隊司令趾高氣揚
在最高蘇維埃會議叫囂宣佈

[illegible]

美被擊落測候機
氧氣裝置不妥
機師失去知覺
一說該機配有核子偵察器

[illegible]

南韓軍隊驅散示威者

五月三日，配備防毒面具之南韓軍隊，以催淚彈驅散一百五十名大學生示威者，因彼等聚集在國民議會前面，要求解散議會。（美聯社）

美重申對中共立場
認禁運不能放寬
參院通過擴展管制輸出兩年

[illegible]

美民主黨兩候選人
都認為中共
不應入聯國

[illegible]

南韓英大使館
否認曾企圖
庇護李起鵬

[illegible]

南韓代總統向議會保證
根絕貪污腐化
嚴懲非法人員

[illegible]

北韓間諜滲入
已有充份證據
許政表示

[illegible]

李承晚政府官員
承認盜用公帑
支持總統選舉

[illegible]

駐韓美將領表示
南韓新政府
仍努力反共

[illegible]

中共在美進行
遊說運動
美實業家伊敦
甘作中共誘餌

[illegible]

美四十一億援外撥款
兩院聯席會議
料將修正通過

[illegible]

明碼半價一日了然歡迎參觀
一律減半價
平邊舖半 過矮屋仔 樓梯檔
303 ~~$30~~ $15. 英國K眼眼鏡 金架鑲配U光眼鏡片
201 ~~$20~~ $10. 英國威士文金架配光眼鏡片
102 ~~$10~~ $5 美國膠光架A O光眼鏡片
美高隱形眼鏡每對四百大元減售二百大元正
雙光隱形眼鏡每對九百大元減售四百五十元
角膜隱形眼鏡每對三百五十元減售一百七十五元
重聽隱形眼鏡每對四百五十元減售二百二十五元

名廠眼鏡 太陽眼鏡 隱形眼鏡 有
總理美國光學博士黎伯冕
九龍眼鏡公司
諸尊光顧 請認明招牌方不致誤
總行：彌敦道五六三號（即旺角警署對面）
分行：尖沙咀和興里五號（即加拿芬道富麗華酒店左鄰）
分行：彌敦道七五六D（即太子道口東樂戲院後面）
發行所：尖沙咀和興里五號後座　電話：六一〇六五

你又誤了時看我來非送一只手錶給你不可
確的依波路表
ERNEST BOREL
依波路表 最準 最靚

廖創興銀行有限公司啓事

敬啓者：本銀行年來經營各業……[illegible]……茲於九龍太子道四一六號增設九龍城分行，訂於一九六〇年五月九日（星期一）上午十時開業。……恭候各界人士光臨指導。……[illegible]
（恕不另柬）
酒會時間：上午十時至下午三時
董事長兼總經理廖寶珊謹啓

香港中華廠商聯合會通告

茲定期一九六〇年五月十七日（星期二）下午二時半在本會舉行會員年會及依照會章選舉……[illegible]……
此致
本會會員台鑒
香港中華廠商聯合會會長朱石麟

九龍各界刊登廣告者注意本報委託旺角東樂戲院代洽

兜安氏
潤肺藥水
原名（補肺聖藥）
主治 傷風咳嗽喉痛聲啞 粗燥哮喘支氣管炎 及其他輕微氣管病
各藥房均有代售

香港政府公告

為聘請公務員事
茲擬聘請政務官壹名
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

市政局佈告
清糞費
㈠茲提請業主注意：香港九龍及新九龍由一九六〇年四月至一九六〇年九月之清糞費應最遲於本年五月卅一日向香港政府合署西座廣務司署或九龍亞皆老街廿五號廣務分署繳交。
㈡清糞費收費通知書經已由廣務司署發出，倘在一九六〇年四月卅日起一個月內不將費用繳清即須另付百份之五附加費，倘在兩個月內仍未繳交即須再付百份之五附加費。
㈢業主及住客在法律上均有責任繳交清糞費，如業主及住客未有協議則繳交責任在於住客，如業主先將費用繳交事後可向住客索還。
市政局秘書雷帥

海事處佈告　一九六零年第十號
為「裝載穀類之船隻」事
……[illegible]……一九五二年海商（穀類）規則之規定。……
海事處處長柏赫

工務司署佈告
一九五九年收回官地（架灣）條例
關於提交土地裁判法庭審理之聲請
[illegible]
地段號數　聲請人姓名
五一三，五一七　成裝
五一三，五一七　劉文柏
工務司　英格理

為香港莊士敦道一六四號地下益昌疋頭行承退股特別聲明
[illegible]
一九六零年五月五日

為九龍馬頭圍道一壹三號地下上海華麗理髮公司生意轉讓聲明
（依照生意轉讓防欺騙則例（第四十九章）第三項第三款刊登通告啓事）
[illegible]
一九六〇年五月六日

良緣締結 佳偶天成
馬嘉烈公主婚禮舉行
倫敦百萬人歡聲雷動
公主對瓊斯宣誓時感情激動不能成聲
新娘御純白色禮服雅淡樸素美麗動人

【倫敦六日美聯社電】今日，馬嘉烈公主在鼓樂喧天及一百萬人歡呼之聲中，與其心上之男子結婚，其人即是無銜頭之平民，阿姆斯特朗·瓊斯。在結婚儀式之中間，新娘僅有一瞬間之猶疑，於此莊嚴肅穆之西敏寺內，[illegible]。[illegible]

沿途兩旁之民眾排成深度十呎以至廿呎之行列。現年[illegible]

馬嘉烈公主與瓊斯合影

[illegible]從白金漢宮同乘馬車前往西敏寺。公主之新娘禮服是一件完全不設皇室傳統禮制之禮服，以純白之絲質衣料製成，其上並無裝飾及刺繡。公主披純白色頭紗，頭以鑽石頭飾[illegible]。

【倫敦六日合眾國際社電】數以千計之英國人於昨晚露宿於倫敦林蔭路旁，以便觀看馬嘉烈公主與平民瓊斯今日上午十時卅分（香港時間下午七時卅分）舉行之婚禮。在此路傍之人約計四千人。因公主婚禮之故，倫敦中心區於今晨格林威治時間一時（香港時間上午十時）封閉各車輛交通。當瓊斯昨晚從克拉倫斯宮乘車赴白金漢宮歇宿時，兩人中有歡呼瓊斯者。瓊斯之車駛至林蔭路時，擠擁之婦人一擁上前，移動於車前人通物車窗數次，並高呼：「瓊斯，試啟車窗，余能吻汝。」

中非兩國發表聯合公報
重申反共決心與努力
繼續增強兩國防衛力
深信兩國間任何懸案均可獲公允解決

【台北六日中央社電】中華民國政府和菲律賓共和國政府，于六日下午七時在台北發表聯合公報，聲明：[illegible]

加西亞昨向立委演說
保証非對華僑
給予應得禮遇
解釋「菲律賓第一」政府絕非排外

【台北六日中央社電】[illegible]

逾期居留華人問題
談判繼續和洽進行
傳非提條件說不確

【台北六日中央社電】一位有資格的中國高級官員于六日上午向記者透露：中菲兩國間正在進行中的「旅菲華僑逾期居留問題」談判，[illegible]

柬埔寨政府宣稱
柬越部隊
發生衝突
雙方互有死傷

【金邊五日路透社電】據一項政府公報今天稱：柬埔寨皇家軍與一股武裝之越南部隊，[illegible]

印尼學生反荷示威
衝入荷使館搗毀
並將荷國旗扯下

【耶加達六日合眾國際社電】印尼學生[illegible]

【台北六日中央社電】菲總統加西亞夫婦，今晚八時在圓山飯店[illegible]

愛丁堡公爵
以一幢大廈別墅
祝賀馬嘉烈新婚

【倫敦六日合眾國際社電】每日素描報今日稱：愛丁堡公爵已確定以一所價值二十八萬英元之大廈，為馬嘉烈公主與阿姆斯特朗·瓊斯之別墅。[illegible]

數百觀眾
暈倒街頭

【倫敦六日合眾國際社電】倫敦氣象中心預測：馬嘉烈公主婚禮今晨舉行之時，天色甚佳，[illegible]

西柏林市長勃蘭德
就德人自決問題
向克魯契夫駡戰

【波昂五日合眾國際社電】[illegible]

韓馬紹答覆記者詢問稱
聯國無中共參加
絕不受絲毫影響

【紐約聯合國總部五日中央社電】聯合國秘書長韓馬紹，不相信中共之不參加聯合國的工作，和所設進之世界機構在最近數年來影響力並無減弱。[illegible]

馬嘉烈公主婚後
昨日下午
開始蜜月
五時十五分遊艇啟碇

婚禮費用共二萬五千鎊

【倫敦六日合眾國際社電】英女王今日在[illegible]

祝賀公主新婚禮物千餘件
價值達二十五萬鎊
艾克亦送隆重賀禮
香港禮物二千九百鎊

【倫敦六日合眾國際社電】[illegible]

土國學生再示威
兩度包圍曼達斯

【安卡拉五日美聯社電】[illegible]

英外次在上院表示
英關懷西藏局勢
極不滿中共暴行
英議員促政府在聯國支持譴責中共案

【倫敦五日路透社電】[illegible]

大陸一片飢聲中
中共白米
贈幾內亞

【東京六日法新社電】[illegible]

馬嘉烈公主結婚之禮餅 高達三尺，重量一百五十磅。（美聯社）

葛羅米柯再提出恫嚇
謂德問題如不獲解決
蘇將與東德單獨締和

【莫斯科六日美聯社電】[illegible]

雙槍黃八妹擬控告日本片商

【台北六日法新社電】[illegible]

旋風肆虐
美國兩州
死傷達數百人

【俄克拉荷馬州威布頓鎮六日合眾國際社電】[illegible]

戴高樂鄭重告知艾克
中共正支持北非叛徒
陰謀建北非共黨國家

【華盛頓五日中央社電】[illegible]

香港麗的呼聲將由英倫空運來港特約
攝製之電視影片在麗的電視隆重獻映
馬嘉烈公主大婚典禮情形（五月六日舉行）
於五月九日下午八時十五分獻映
英國足總杯足球淘汰賽
WOLVERHAMPTON WANDERERS 狼隊與 BLACKBURN ROVERS 黑般隊
爭奪冠軍比賽情形（五月七日舉行）
於五月十日下午九時十五分至十時獻映
敬請港九各界人士到時欣賞

社論

中共所謂「支持人民鬥爭」

——請注意共黨的「民主統一戰線」運動！

由於韓國、土耳其民衆示威事件，中共連續舉行所謂「支持人民鬥爭」大會，毛澤東於三日在濟南接見拉丁美洲和非洲十四國「團體」代表也說：「中國人民對古巴以及整個亞洲、非洲、拉丁美洲人民目前所進行的民族民主運動的堅決支持」。這說明了共黨正在加緊執行其所謂「反帝統一戰綫」、「民主統一戰綫」的運動。

所謂「人民鬥爭」，正是共黨「民主統一戰綫」運動的一個口號，共黨統一運動，以「民主」為名，以號召各國人民參加反政府，推翻政府，造成內亂的行動。且看俄共的歷史，他們在初期，和社會革命黨、孟什維克（後來列寧稱之為小資產階級民主派），共同組成反沙皇的「民主統一戰綫」，二月革命，成立了聯合政府，他們就利用這一「民主統一戰綫」來擴張革命領導權，控制權，進一步消滅民主黨派，而實行其所謂無產階級的「十月革命」。很清楚的，共黨之所謂「民主運動」，其目的就是發動對內的「人民鬥爭」，以摧毀他們的「無產階級革命」。他們利用「人民鬥爭」作為一種內部破壞的手段。馬、恩的「共產黨宣言」序言說：「無產階級革命不應如迄今以前一樣把官僚軍事機器從一手轉交乙手，而是把它摧毀——這正是大陸上任何一個眞正人民革命的預備條件」。列寧也說過：「如果不用強力破壞資產階級的國家機器，不用新的來代替它，那麽，無產階級革命是不可能的」（列寧全集二十三卷第三四二頁）。這是說，共黨之所謂「民主運動」、「人民鬥爭」，純是對國內的一種破壞手段，並不是什麽「愛國」、「正義」的目的。共黨雖也提到「民主」，在他們的解釋是：「不受法律限制，而以强力為依據，並得到被剝削勞動羣衆的同情和擁護」（列寧的國家與革命）；「必然是新式的民主國家，即供無產者和一般窮人享受的民主國家；必然是新式的專政國家，即為反對資產階級而施行的專政國家」（列寧全集廿一卷第三九三頁）。此外則被指為「資產階級的民主」，考茨基及其夥伴們的「純粹民主」。由此，我們可以明白共黨之所謂「民主運動」、「人民鬥爭」，到底是什麽東西了。

共黨就利用這類煽動人的名詞，投入政治鬥爭漩渦的羣衆隊伍裏，使發生錯覺的作用，造成狂暴的行動。另一方面，他們也捏造了許多「戰爭販子」，如什麽「戰爭販子」、「法西斯細菌」、「納粹餘孽」等等，作為對於清醒者、反共者的恫嚇，如蔣總統、阿丹拿、以至不少反共領袖、學者們，都曾給扣過這類的帽子。最近證明四國和若干地方所發現的反政府行動，原為共黨所製造內亂把戲，他們就是要提出一種錯覺，使世人誤以為有「戰爭販子」、「法西斯細菌」、「納粹餘孽」在那裏做「反民主」、「反和平」的勾當，以掩護他們「反帝統一戰綫」、「民主統一戰綫」的運動。

——我們不容忽略一個邪惡勢力於消滅之後，都可能於若干時期內保有它的殘餘，說不定還會發然思迸，然而，我們不能因為過分着重這些殘餘而忽略了當前更大的邪惡勢力，尤其不能忽略當前更大的邪惡勢力運用移花接木的手段，作為顛倒打擊的武器。狡猾的賊人，他們是有「指人為賊」的本領的。例如共黨宣傳之隨便指人為「反和平」、「反民主」，就是他們慣用的伎倆。

由於中共的強調，叫囂支持各國「人民鬥爭」，誠如我們迭次指出，共黨現行策略，一面是以「和平運動」懈意反共戒備，冲淡反共意識；一面是以「民族運動」，挑撥西方國家與新興國家和落後地區間的關係，從而滲入活動；一面是以「中立運動」打擊自由世界團結，與孤立某些國家，從而操縱利用；另一方面則是以「民主運動」，圖起某些國家尤其是反共第一綫國家的內亂，使倒向其反共力量，進一步「破壞國家機器」，造成共黨內部顛覆，外部攻侵的機會。中共之故意表示支持韓國、土耳其的羣衆示威運動，決非名為「人民鬥爭」，其作用就是要利用這種「民主運動」，來入其「民主統一戰綫」的策略，把反共第一綫國家內部政府與人民分離，使反共第一綫國家內部人民對政府成為敵對狀。當然，共黨不會希望這些國家的「民主運動」眞正達成民主目的，而是希望達成一種「破壞」的目的。這可以說明，以韓、土事件為開端，共黨此刻正加緊集中力量於恣肆這一運動。

因此，作為自由愛國、正義、熱心於反共民主運動的志士們，應該辨識清楚，不要為共黨「民主統一戰綫」陰謀所乘。其次，負責的政治家特別是反共第一綫的政治領袖們，加強民主行動固是必要，而「大匠不以拙工改廢繩墨」，於悠之口，「衆非不能成是」，苟利於國，苟宜於事，苟合於理，自信大多數人民所支持，則守之以堅，更是必要的。此外，當此邪說猖狂，國事動盪之際，負有輿論之責者，釋疑辨惑，為今日第一義，若人云亦云，浮言自蔽，固淺薄可哂，殆亦不覺淪為共黨宣傳服務也。

各地通訊

中共要人民吃番薯 却將大米贈送別國

暗米幾內亞作爲統戰釣餌

【中央社訊】代表中共的「人民日報」，在不久前曾號召把玉米（即玉蜀黍）作主糧配給人民吃。本月四日，又高呼「還要多種一些甘薯」，強調薯類，主要是甘薯（即番薯）可代替主糧。……

中共迫人民勒緊褲帶 推行所謂煮飯增量法

實際係加水使人吃飽滿肚水

【本報訊】大陸今年糧食問題……

四川江西等省 人民全吃南瓜

泰國歹徒向警方挑釁 在首都暗殺警察上校

被殺者爲邊防警察上校副總巡

【本報曼谷航訊】泰國歹徒猖獗，竟開槍打死一個負責地方和邊防治安的警察上校。

該兇案發生於四月廿六日深夜十一時許，被殺者係泰國邊防警察副總巡乃蓬·拍他暖警上校，死者當場在泰京挽柳警察訓練所內共乘車時，遭兇徒開槍暗殺，當場殞命。

京畿警總指揮乃巴頌警中將，於接獲報告後，當晚即偕同高級警官前往調查。而總巡之屍體，已被昇到警察醫院檢驗，該案兇手在調查中。

中共不准人類有人情人性 王任叔再受清算鬥爭

中共指王所發表「論人情」文章 係「資產階級人道主義販運者」

【中央社訊】……

泰國一「貢頭」師 自詡法術高強 遭人槍擊斃命

【本報曼谷航訊】……

亟待發展的觀光事業

—台灣通訊—

本報駐台記者黃銘

……

風濕科中醫 周達文 診症 三天見效 多服除根 不用刀針麻醉電療等治法 按症配藥

舒筋止痛 筋骨走痛 手脚頭頸胸背 醫濕不用戒酒 醫脚氣不用戒口

聘請教師　遺失聲明　遺失啓事　遺失聲明　遺失聲明　遺失圖章　遺失存摺　聲明啓事

好美字手提打字機 HERMES Baby

萬能角鋼　修理收音機　瑞香園　高炳記公司　衣睡 民興百貨公司　農牧福音

蔡德芬 專醫耳鼻喉科　痔　林松三代專醫　洪冠洲 腦耳鼻喉專科

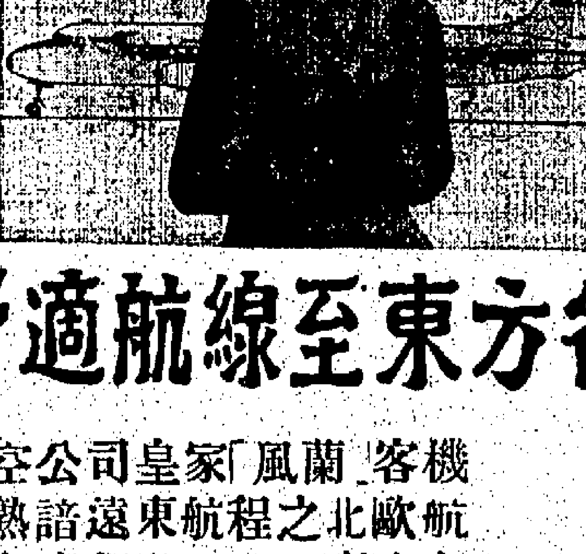
謝醫 身體弱頭暈良醫　黎健公　吳景雲 喉 專科　梁愛華 婦科 特效藥

黃意華 婦科　婦科丸　尿病 廖榮華　劉二姑 婦科

尿病　謝仲生　熊國輝　皮膚　陳漢光 耳鼻喉

余子洲 痛　張丞舜 無能爲力

工商日報分類廣告 每段每天二元 上期收費 不折不扣 洽刊處：本報廣告部

由五月一日開始
泰國國際航空公司
採用皇家「風蘭」客機爲旅客熱誠服務

快捷舒適航線至東方各大城市
泰國國際航空公司皇家「風蘭」客機全部聘用由熟諳遠東航程之北歐航空公司機師負責駕駛，往返東方各大城市，客倉常備豐美飲食，供乘客不時之需。

請向各大旅行社或 泰國國際航空公司 總代理接洽
THAI INTERNATIONAL
香港總代理：北歐航空公司
香港告羅士打行十八號B 電話：二二二八八·三二九二九

圖為湄公河附近的南越農村，是越共游擊隊目標。

亞洲新危機又在醞釀

中共加緊掠奪越南

自今年正月中旬起，在中共指使與支持下，共黨恐怖份子已在越南各地展開暴動與殺害政府人員，而且將破壞工作日益擴大，以圖奪取政權，以免在比對之下，使北越更見一無是處。

·丁東·

共產黨正在越南展開全面的恐怖和暴力運動，他們要將越南四分五裂，破壞政府，然後再把政府接收過來。

自今年一月中旬以來，由共產黨領導的恐怖分子，平均每週殺死了越南政府人員十五名。而至三月後期，被共黨恐怖分子殺害或綁去的人員，已超過一百五十人。全部美式裝備的十五萬人越南陸軍，有三分之一正在與恐怖分子及游擊隊作戰，單是去月，便有一百六十六次，多是由於被伏擊而引起的短暫戰鬥。

共黨今日對付越南陸軍的策略，正是當年他們對付法軍的那一套。從下述幾件事件中，可使知共黨所用的戰術：有一天一小股共黨份子，喚來命府附近某團防軍人員大部份離營前往參加國慶慶祝會時，潛入該團團部，因索寢豁床，放射殺四十人，共黨並擄去大車軍火和彈藥。又有一次，人數約百名的共軍，潛入陸軍某個兵站，狙擊正在學習用橡皮艇渡河的學兵二百五十人，［illegible］十人斷命，共黨被俘入森林，由共幹訓話一晚之後，再把他們剝光衣服，始得返家。

心理戰在共黨的戰術中佔很重要地位，在晚上用擴音器吹響號角，以示力量強大。曾經有幾次，越南軍隊深入森林時，游擊隊時被用宣傳射死。對於叛黨份子，又在鄉村舉行公審會，由共幹訓唱村民對被俘者的憤怒，許多殺人事件是公開執行的。

在湄公河三角洲地帶，共產黨活動特別活躍，那裡沼澤遍佈，大樹叢生，交通不便，是打游擊的理想地區，要走那些水道只有土人及游擊隊才熟識。事實上自從代以來，那三角洲地帶從來有一日太平過，在法國時代，那裡是由越法前民地當局安插的兩教派軍（高台教與和好教）統治，後來那兩教派被越南政府擊敗，但越政府把北越難民移植到那區，卻觸怒了當地人民，這些難民得到政府的幫助，但原居住民卻受冷漠，因此那些「外來客」在三角洲很不受歡迎。這一形勢剛好方便了共產黨，他們射殺不受歡迎的政府官員，而將武器交給那些不滿政府的人手裡，包括前教派軍人員。其中尤以和好教軍力量較強，他們的人手足夠組織四個團，由於教派軍對政府新恨，所以他們雖不信任共黨，但也成了共黨的盟友。

在三角洲中的共黨份子有多少，沒有人能說出確數，惟方面估計有三千至五千人，其中大部份是北越的核心份子和有數次游擊（打法派）戰鬥經驗的老手。

由美國訓練及裝備的越南陸軍，主要是以對付北越入侵為目標，對打游擊戰卻似乎沒有多大用場。陸軍有一〇五公厘大炮，M二四坦克，一二〇公厘迫擊炮，有七五公厘炮火）。行軍是用卡車、吉普和運兵工具。但正如越戰早期的美軍一樣，他們的行動受道路的限制，而且要靠空中偵察，始能獲得敵人行蹤的情報。

共黨在越南佔有許多優勢的地方，就中以老巢在北越這點為最大。有一個越南陸軍不能直搗的老巢，他們的行動比法軍殊勝，他們有鄰國的北越供給他們的游擊隊更往。同時更有敵居的華人參加，但在越南卻是清一色越人，有共通的語言（雖然北有北音）和共同的文化。加上地理環境，使三角洲的游擊隊與北越補給聯絡容易。從森林小徑，只需十四日，補給隊便能從北越繞道寮國而抵高棉中立區，然後再進到越南，並致給他用只有很少商旅車隊巡邏的高棉森林。

時代週刊記者筆下

越共恐怖活動情形

吳廷琰政府已建成十七個村堡，將農民集中起來，俾他們能有力量自衛。

·升定·

白天，西貢南部的禾田，一片寧靜，戴着圓帽的農夫，在乾燥上季收割後留下的稻桿，或正在施澆水滴，以便迎接雨季及時開耕，但日落之後，戰事就在這些田畝中展開。

越南南北分治至今已六年，北越的共黨最近加強了游擊隊活動，每此五十人以上的共黨，在各處蠢動。自一九五四年以來，共黨以如此多的人數蠢動，尚以般五百次。在這批游擊隊伍中，有些是分治時潛伏下來的老共幹，有些卻是新近從北越經寮國和柬埔寨邊境滲透進來的。據報，這些共黨游擊隊實力，估計已集結了三千至五千人，集中活動地區就在「有越南的死角」之稱的湄公河三角洲沼澤地帶。由於越南吳廷琰總統禁止發表殺戮的消息，所以那裏的戰事便成了一大秘密。

共黨游擊隊的狙擊主要目標是文官，據說近月來平均每日有十人被他們殺害，為了安全，各鄉村的首長每晚都要離開自己的住宅，而搬到較大鄉村的祠堂一起睡覺。凡是陌生的人經過逾越鐵路，都被這樣的共黨游擊隊攔截，並接受警告，除非他們的車輛獲共黨批准行駛，否則晚上不准在公路上行走。去月有一小隊陸軍，在越南共中一河邊溯河而上時，稍一疏於戒備，便受到共黨伏擊，有廿六個士兵被殺害。

最近幾週，共黨的恐怖分子活動範圍已由田野發展至西貢市區，每天晚上九時，街道便無一人，居民都緊閉大門在屋內的窗戶後，傾聽流擊炸的聲響。已知的事件有：一部汽車被放射砲炸彈手在市郊被射擊，一個戲院被投入炸彈，一天，有一間咖啡館被投入一枚手榴彈，會捕獲嫌疑分子數百人，居住於越南二千五百名美國僑民已接獲勸告，晚上無必要時不要在街上逗留。

政府當局擬防共黨搗亂，實行在鄉村推行「村堡」，將這些運河兩岸的零散農戶集中起來，組成「鄉村都市」，以便農民能集中保衛自衛。這些「村堡」，內有電力中心、學校、醫院和市集，到目前止已有十七個已完成或在興建中，不過農民對從遷離家鄉表示強力反對。

越南政府擬這批農民生活水準的提高，是對抗共黨加強恐怖活動的最佳答方法，但美國官方表示：在提高農民生活水準的工作上，仍有許多事待做（過去六年來，美國給予越南的援助共有十二億美元），至政府能獲得農民衷心支持的時候，共黨的游擊隊便難立而無法有所作為了。

中南美各國不願介入

美古關係勢將攤牌

華盛頓曾因避免干預他國內政，對古巴政權容忍，但拉丁集團既不願出面斡旋，美國已不容再事拖延，而必須採取對策了。

·易安·

拉丁美洲對美國與古巴間的危機，感到有點為難，他們認為應否處理這一問題，自行了結，而不須要他們出頭。不過他們明知這一局面是很難出現的，所以他們的態度就像於沙漠的鴕鳥政策那樣埋頭下去就行不通了。

［illegible］

國際剪影

當然，以古巴人來看是不滿，卡斯特羅也知道，該組織採取行動時不是偶然的，因此他已急急宣佈，古巴是不受一九四七年泛美互助公約的約束，［illegible］

［illegible］

是老友，是政敵　許政與李承晚

在恢復韓國獨立的鬥爭中是志同道合的，可是在政治觀點上，許政自有主見。

·原·

許政是有數反對李承晚的少數人中的一個。他在四月二十七日已經接任南韓政府元首。這個新代理總統，在南韓人中是一個身材高大（五英尺八吋）和狀貌出眾的人。他以富於獨立性格著名，他的敵人無論怎樣也不能找出他的過錯。許政從前也代理過總理，可是他未能真正統治南韓，有如尼赫魯的統治印度。

許政也和很多南韓領袖相同，曾經在美國居住過，又能說英語。美國在韓人中所有影響力是得自早期的傳教士（許政的女兒是美國艾凡斯頓城西北大學的畢業生，他有一個兒子，現在大韓銀行任職）。

許政年方二十六歲，就畢業於漢城一家大學，後來在外國居留一個長久時期，原因也和李承晚相同，因為他要領導韓國獨立的鬥爭，不願留居受日本人的殖民地主義所統治。這兩人在解放韓國方面是志同道合的，於是成為莫逆之交。

許政現在已六十四歲了，卻比李承晚年輕了二十一歲，他們雖然常有爭論，卻能維持不斷地互相尊重，所以李承晚現在遭逢最痛苦之際，借助於這位老友，也是合乎情理的。可是這也不是第一次借助他了。

當大韓民國在一九四八年建立的時候，許政被選入國會為議員。同年李承晚由這大會推選為第一任總統之後，就邀請許政加入他的第一屆內閣，充當交通部長。許政保持這職位至一九五〇年，才改任社會福利部長。

同時，李承晚時常請他的另一老友張勉從美國歸來，充任他的總理，在他歸國前，委任許政代理總理職務。

在張勉回國之後，許政因為自己的政策不適合李承晚，於是辭了本兼各職。許政在政治思想上屬於自由派，他以為總統應該把更大的權委託他的總理，總理對國會應該負更多的責任。

許政因為常有意見，於是決定把他的餘生貢獻於演講和研究方面。

到了一九五九年，李承晚總統委任許政為漢城市長（漢城市長是南韓一個重要官職，因為這市長能獲得很大的權力）。同時李承晚提出一個爭執很大的議案，主張廢除總理一職。許政在這個時候正在訪問美國，他因為對韓國政治發表過於率直的意見（包括削減李承晚的權力），於是又與李承晚衝突。到了許政返回漢城的某一天，他的漢城市長一職被撤了。

李承晚去年為了找尋一個能幫助解決久懸未決的問題，於是又復借助於許政。根據一批判成就是很大的。李承晚對有關日本事務向來是強硬不屈的，許政的談判結果顯然不合他的口味。許政在東京談判完畢歸來之後，始終未能見李承晚一面。代表團準備重赴東京時，許政辭職不幹，於是退休過着隱居的生活。

到了四月二十五日，李承晚又復借助許政（這大約是最後一次了），委任他為外交部長。

內閣的官階，以外交部長為最高，所以在李承晚總統辭職之後，就由許政於四月二十七日就代總統之職。許政在就職之後，發表宣言如下：恢復民主政府；實施政治改革；依照憲法在三個月內舉行新選舉；改善對美和對日的關係。

洛克斐勒公開指證

中共滲入拉丁美洲

在北平設學校專門訓練美洲共產黨徒，在夏灣拿設新華社，又企圖利用華僑來進行顛覆活動。

·古原·

［illegible］

紐約州長洛克斐勒，兩週前在本州的某些城市演說，曾經警告美國人注意這一威脅。他說：「一般人現在還不知道除了蘇俄之外，中共也非常大努力來在我們的鄰邦推行和擴張勢力。在實際上，蘇俄和中共已同意把拉丁美洲讓與中共的勢力範圍。」

紐約州長的憂慮，在華盛頓得到響應。美國政府官員知道中共在一九五二年開始侵入拉丁美洲，到了一九五六年，又進行一個強烈的侵入運動。因為中共一九五六年在北平設立一所訓練拉丁美洲共黨的學校，而且跟拉丁美洲的共黨建立直接關係。

入稻北平學校的拉丁美洲人（入學時期由一個月至三年不等），所學習的是共黨基本主義，兩節技術，農業改革，游擊戰術，和怎樣利用農民和資本家。共黨毛澤東和周恩來，都是試圖拉丁美洲學生容易見面的。他們在本國的地位無論怎樣低微，都會得到這些中共領袖予以同情的延見。

中共為什麼對拉丁美洲推行這一特殊行動呢？美國中央情報局局長杜勒斯在去年八月二十一日在明尼亞波利斯向美國退伍軍人協會的安全委員會演講，曾經解答過這問題。他說：「中共現在做作一種論調，認為中共是拉丁美洲的社會經濟革命的適當模範。他們指出，這兩區域的類似之點。他們設法跟拉丁美洲各國建立外交關係。他們還有可能，還欲建立外交關係。」

中共去年秋季在這方面推進了一大步，他們在夏灣拿設立新華通訊社分社，他們又在拉丁美洲各地僱用黨徒的當地助員。

因此之故，北平無綫電台有了一個就地採訪的通訊網，能在幾個鐘或幾分鐘之內報導拉丁美洲新發生的新聞，非如往日那樣要隔幾天才能報道。

中共和拉丁美洲的貿易是稀少的，但將來會逐漸增多。古巴雖然有首先承認中共的可能，拉丁美洲現在還沒有一國跟北平建立外交關係。

有利於中共的趨勢是中共、拉丁美洲友好協會的創立。現在已有這種協會十五個，其中十二個還是新近成立的。這些協會的大多數會員不是中國人。

目前拉丁美洲有不少中國僑民，大部分居留於大城市。在這些華僑之中，有很多是第二代或較後一代的人。

瑪雅的中國人最多，約有五〇、〇〇〇名。其中一四、〇〇〇名是保留中華民國國籍的華僑。古巴有中國人四萬。秘魯約有五千，巴西有一千。

卡培爾將軍去年十一月在參議院國內安全小組會作供時說：「這些華僑在大致上不是共黨，在政治上也無甚重要。其中當然也有些是共黨分子。……中共如果欲派遣利用這些中國人，中共可以用偽證件來冒領洲人滲入拉丁美洲。」

二十個拉丁美洲國所有的共黨總數是二三八、七二五人。至於非黨陣線和同路人的數目，卻沒有統計。

洛克斐勒提出一個他認為國由民主國家和兩黨的全國代表大會共同採納的五點計劃如下：㊀擴大美洲國家間的合作；㊁促進西半球經濟發展；㊂促進西半球社會進步；㊃施行西半球交流計劃；㊄領導西半球外交會議。

△　△　△

陸奎生中醫師

健康報導

第十八期　每逢星期六刊登

診症時間　上午九龍：晨八至十二時彌敦道平安大樓八樓八號　下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診　電梯上落　出診須預約

胃病除根傳妙諦　健飯加餐病自愈

虛弱病

調理補虛治療法　能除久病起沉疴

中國醫學治療體系獨特的一環　陸奎生氏發表醫學專論之三

腦病·神經衰弱

胃病·消化不良

久咳·痰喘氣急

血虛·心跳失眠

風濕·筋骨痠痛

精虛·腰痠背痛

結語

陸奎生著　調理新論

中國醫學院發表　陸奎生　哮喘咳嗽根治報告

痰喘胸痛奇驗錄　—哮喘又一典型病例—

［illegible］

工商日報　分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段大字四個小字四十個　每天式元　治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部　㊁九龍旺角東興戲院

利成

九龍城道　四川街　山東街　花園街

忠信置業公司

百輝大廈　麥當奴道72號

下鄉道

佐敦道　南京街　大角咀　晏架街　利成大廈

獨立唐樓

石屎屋售

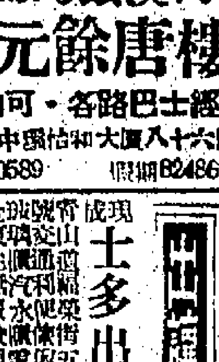
月租百零　五無什項　一月上期　即可入伙

工程完竣　下鄉道　志盛建築公司

北角　海傍新樓　大興企業公司

寶華大廈　香港大道東46-56號

士瓜灣銀漢街　唐樓萬元餘



北角　香海大樓

北角渣華街　自立樓　兩大廳房　九千餘元

中區大廈寫字樓　德輔道中二十五號

章記

深水埗海壇街　唐樓萬元餘

寫字樓出租

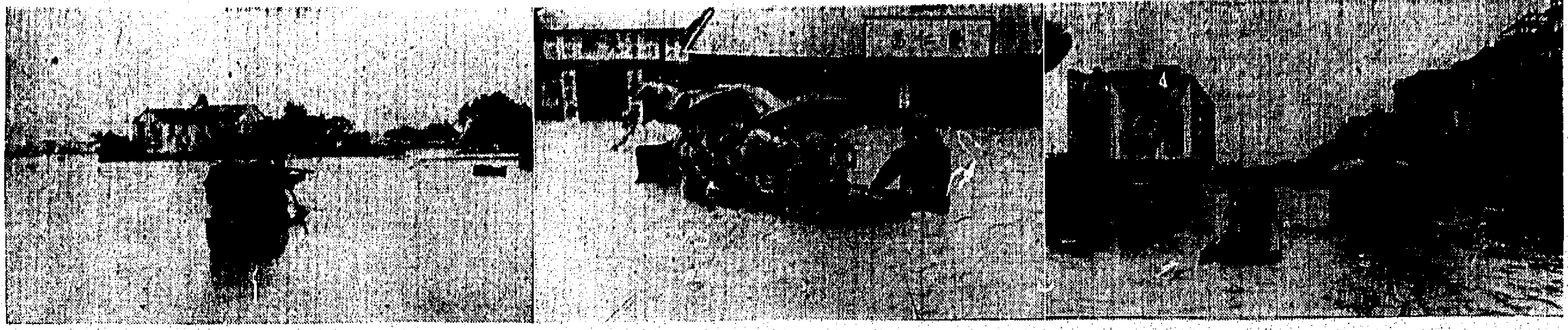
漢興中醫脈學班

英語會話教授

尚有分類廣告刊在第三頁

寫字樓出租　舖位出租　新樓招租　士多出讓　農場急讓　鴨脷洲地　旺舖出讓　急讓　三千元製　旺舖廉讓

新界一雨竟成災



㈠元朗馬路洪水瀰漫時，仍水深及膝，來往交通一度中斷，圖中一輛巴士如在水上行車。㈡當地居民出動，協助搶救紀錄。㈢軍警亦出動用木艇將被困水中之災民救離災區。（元朗吳芳攝）

一場豪雨旱荒頓減 恢復供水四小時

昨天雨量一·五九吋

大欖涌雨塘雨量紀錄達十二吋

【本報訊】水務局昨午宣佈：自即日（六日）起，每日供水時間，因此由三小時放寬至四小時，即上午恢復以前供水時間，即上午供水區由上午六時至十時止，下午供水區由下午四時半至八時半止。

又據公佈：由前（星期四）晚八時至昨日（星期五）上午八時之十二小時內，大欖涌所紀錄之雨量共有十二吋。

據政府新聞處發表稱：本港去年多元旱，爲七十年來情形最惡劣之一次，祇有一九二八年至一九二九年雨量最少之一次可與比擬。但此旱現象，現在似乎已經打破。

多季雨量最少之期間，係被認爲由每年十月起至翌年四月底止，共有七個月。此一段期間內之雨量，一九二八年至一九二九年係四點八二七吋，一九五九年至一九六〇年同一期間內，則爲五點〇二〇吋。

截至昨晨八時止，本港各水塘存量共三十億零七千九百萬加侖，即自星期四晨起，水塘存量實際增加七億九千八百萬加侖。

又訊：昨屆「立夏」（五日）之夜，在低氣壓籠罩下，悶熱氣候瀰漫，雲層籠佈，電蛇閃爍，間帶雷鳴隆隆，風雨將欲來臨，午夜後由微和之西南風轉吹清新東北偏東風，一股大陸冷流突告抵港，招來雨伯。昨凌晨二時後，疏落陣雨次數頻增，三時半起，即間歇淋漓，雨勢愈降愈大，風勢亦漸疾勁。晨間七時半後，即轉爲風狂雨驟之勢，傾盆大雨傾瀉，街道積水氾濫橫溢，而潮水亦放晴。據天文台雨量紀錄，截至午間止之上午十二時內，所得雨量爲一·五九吋，總計由本年元月一日起，至昨晨九時前止之過去期間內，共獲雨量一六·八〇吋（仲達六·八八吋），較諸往年同期間之平均雨量二一·二〇吋（仲達一二·二八吋），相差短少仍達五·四吋。

九龍多處亦遭水浸

【本報訊】昨（六）日晨間六時至九時，天降滂沱大雨，九龍半島若干交通要路，由界限街至南昌街一段，由於地勢特別低窪關係，一時積水盈尺，上述地點之交通秩序，一度影響停頓。亦於昨晨傾盆大雨時，部份街道被水浸，更深達三尺許，窪地區域，黃大仙、大坑東及李鄭屋村等徙置區域，積水殊多。又訊：九龍石硤尾、彌敦道至何文田道一段、及深水埗、大埔道等處，但經消約半日後，即恢復常態。

新界一雨竟成巨災 浸死失踪卅多人 災民數逾六千名

軍警并出動趕往災區救人 各區洪水至深夜始漸退去

【本報訊】昨晨一場豪雨，山洪暴發，造成新界各區人畜死亡失踪，農作物及財產損失無算，打破新界有史以來之空前大慘劇。元朗區五條村落之屋宇，俱遭山洪淹浸至沒頂，據未正式估計，約有三十人失踪，恐已被山洪冲去；已發現被洪水淹斃之屍體有五具；何東樓亦有四人被水冲去，其中一人幸獲生還；虹橋亦有一名老翁失踪。各區災情，以元朗最爲嚴重，往新界英軍、警察、消防員、民安隊、童軍等，均先後開抵各處災場，担任救災工作。元朗區受災之災民，男女老幼共六三三四人，大埔區四百人，社會局已籌開派飯及衣物之救濟工作，災民暫被安置在當地學校內，災民因財產衣物盡然無存，無不捶胸痛哭，本報記者昨曾巡視新界各災場，目睹元朗區各處災區哀鴻遍野，情況十分淒慘。

酣睡中洪水突淹至 災民驚覺倉皇逃生

據悉：山洪於昨晨六時開始暴發，如萬馬奔騰，從大欖山區滾滾流下，直指大塘、水邊、山下、老圍等村，從而淹至大旗嶺、壆頭村而至元朗大馬路，迫至元朗時，山洪已將元朗區淹至頂點，最深水處高達十八尺，其他地方深度各有不同，最淺水爲元朗大馬路，亦有三尺，與路之安全島高度一般。大陂頭、堅廉村、大旗嶺口墨村、潁洲、約縣低窪地帶，几木屋林立，居民最多，大部分居民，當山洪淹至時，仍在熟睡中，迨發覺時，已不及收拾細軟財物，忙扶老攜幼，倉皇逃生，一時呼兒喚娘，救命之聲，混成一片。新界英軍、警察、消防員、民安隊、童軍等，先後趕往各災場拯救。

據未正式之估計，約有三十人失踪。據口墨村村代表張富就稱：該村有七名男女被山洪冲去，計爲吳林之妻子及女兒三人，共四人（住擺口街村三十三號），其妻及一兒，另（住西角涌）捕報失踪者：有劉少蓮，女，三十歲；梁福光，男，三歲；李瑞，女，卅二歲；吳森，男，十二歲；吳煥芳，女，八歲；吳雅彬，女，三歲；吳伙有，十一歲；林大賜兒，十一月大嬰兒等。佳擺口街四十七號A，五十二歲（ ）。吳林妻子之屍體，下午四時在大陂頭附近洪水中浮出，而部浮腫，死狀可怖。此外，警方據報，一名十六歲之女童，亦被洪水淹斃。

李結，一名梁雄，因懂泳術，與洪水搏鬥多時，幸能泅登上岸，但有二人黃輝及謝演光，則被洪水冲去失踪，梁雄，幸慶生還之李結，已向上水警署報案。

粉嶺龍躍頭村業橋附近木屋，當山洪淹至時，上水警署署長吳君貴，急率警員赴現場拯救，吳署長並親自脫衣涉水救回十三人。上水區鐵路軌附近之提壩，有數約三千之擲崩，被洪水冲出大孔，居民中有一人被淹斃，三人受傷。不合石一擲塌，亦有千餘隻雞被神出沒。大埔區之紫山村、梅樹坑村內，有數十家小飛機場，全遭洪水淹過屋頂，雞雞鴨千餘隻被洪水冲出大海，木屋居民約四百人無家可歸。大埔理民府華樂庭、聯絡官虞忠忠，鎮日在災場視察指揮。大埔鄉事會主席徐福、張基及村代表等，即展開救濟工作，並與社會局人員在文武廟派飯及衣物。鄉事會各委員已臨時捐出二千元，另一股商陳高捐三百元，以資賑濟。災民暫安置在文武廟內。鄉事會今日將召開緊急救災會議，商討善後救濟事宜。

元朗區災情最嚴重 哀鴻遍野損失難計

元朗區民府官符禮修、連絡官蒙英武、新界總警司古匯尼、與白冷、屏山鄉事會主席鄧乃文、十八鄉鄉事會主席周自重、林伙、鄧天發等，由晨至暮，均在現場照顧災民，處理善後工作，不遺餘力。九龍民安隊、新界童軍、聖約翰救傷隊，亦到各災場服務。至於元朗墟大馬路，全面遭受水淹，車輛往來，如陸地行舟，而兩邊行人路以及合益之各行商店、同益市場等店舖，因地勢低窪，故舖內貨物，多遭水淹，較嚴重者，米行之白米、田料，多存放于地底者，一概受淹，其餘海味什貨、麵粉，均受水淹，水邊村之窩區正距既竹廠，各種竹被淹，此次損失之時尚難統計。又據壆頭村村代表鄧田稱：該村因屬低窪地帶，全村被淹，屋宇均有倒塌，幸各居民於山洪暴漲時，各自走上圍樓暫避；水勢稍退時，救生人員已先後抵達，始將各人救離險處，否則不知喪失多少人命。

勇哉上水警署署長 冒險救回十三條命

上水、大埔、粉嶺、打鼓嶺各區災情，亦甚嚴重。何東樓遭山洪冲擊，情勢危殆，由於附近之泥場崩塌，房屋受洪水冲毀，所有木料傢具及山石，分別塞於樓面及樓底，以至不能通車。何東樓附近一木屋，有四人於熟睡中被山洪冲去，其中二人一名

電話總線被水冲毀 新界巴士一度停開

除以上各處因山洪而致嚴大之人畜慘遭損害外，其他小村落災情，亦頗嚴重。錦田之商埔橋，被洪水冲塌兩處缺口，橋脚浮毀，英軍出動數十名工程兵冒雨搶修，并用沙包填塞缺口，以鐵架，數實成之兩端，直至傍晚，只准一噸重以下之車輛通過，由於高埔橋與何東樓均情勢危殆，故行走上水、大埔、元朗、文錦渡、上村之十七、十八、十九、二十、廿三路號各內線巴士，由上午九時至下午三時曾一度停開，至傍晚則暫採接駁方式，維持各線交通而已。又行走九龍至上水、文錦渡之十五號、十五號A兩線巴士，及行走九龍至元朗之十六號巴士，昨晨曾一度停開，至上午十一時始正式恢復通車。

由元朗通至港九及總綫，全被洪水冲斷，上水區亦然，而通新界各地之六條電話綫被冲毀，故電話公司及軍部人員昨日趕往修理，昨日凌晨四時後亦因之軍用電話總綫被毀而停電，至昨晚爲止，各處洪水大致已告退卻，但各區居民，尚遇雨再來而復引起災害，因此無不談雨色變云。（求）

「蘇絲黃」女主角抵港 關南茜碼頭獻技

喜、怒、哀、樂等表情，演來十分逼真，使幾百位歡迎的人，嘆爲觀止。她說目前還沒有意中人，但男朋友卻有幾個。對於三圍尺碼，則諱莫如深，忸怩地說：「這是軍事秘密」。

【本報訊】關家倩（南茜）昨日返抵香港的第一件工作，是在九龍公衆碼頭當衆大獻演技，向香港人證明她能擊敗許多本地女明星而任百萬美元鉅製「蘇絲黃的世界」一片女主角並不是徼倖。

幾百個包括成百新聞記者的觀衆，在參觀過她表演了一齣「衣錦榮歸」（有個旁觀者說的，她的旗袍對子是的確不是錦，姑錄之以待證明）之後，大步數人在說：「小妮子果然會演戲了」。

大發嬌嗔、搖首弄姿、咬牙切齒、手足無措、俯首沉思、扮鬼臉、孩子氣、親熱等表演，無不使觀衆疑真疑幻，使觀衆嘆爲觀止。

爲了使更多人得知關家倩回來，派拉蒙公司特別佈置了一個別開生面的記者招待會，現場就是九龍公衆碼頭，那裏從下午開始，便佈置了鐵馬，警戒森嚴，親臨指揮的，包括了油蔴地區資深警司以次的高級警官，並有特別警察和記者證，碼頭內一律生人勿近。碼頭裏佈滿了水銀燈、電攝機、電視機，張起齊寫有「歡迎關南施小姐歸來」、「歡迎威廉荷頓」和「祝蘇絲黃的世界成功」的紅布條，一架坐着一個紙紮女人和有一個紙紮手車伕的黃包車，海面有四艘小艇，懸着旗炮。水警輪也在周圍警戒，除了沒有儀仗隊和紅地氈，情形就和接待來訪的國家元首差不多。

在爲時幾半個鐘頭的當衆訪問時間內，她站在公衆碼頭的長椅上表演了一陣，作一笑……

定時間到了半小時，許多安排一變，關家倩也比預定時間遲了半小時才乘遊艇抵達碼頭，剎那間引起了一陣騷動。「香港可愛的女兒」（引用一句標語）關小姐終於正式踏入香港的土地了（更嚴格說那不是土地）！

由關永康則扶着上岸的是一個身穿草黃色長衫及旗袍，是作蘇絲黃的小姐，她就是一夜之間成爲閃耀世界的明星關家倩。這時攝影記者一湧而起，在短短十多分鐘內，估計拍成千張的照片。

接受了在港親友的代表侯貴芳小姐獻花之後，關小姐在製片人史特克和爸爸扶上了碼頭的長椅，站在那裏接受數百人的訪問。

她輕鬆揮手，擺好了姿勢雙耳的垂髮，又向四週作了一個姿勢，便啓朱唇便說：「我很高興返到香港，多謝大家歡迎我！」（本文未完，下轉第六頁）

圖片說明：主演「蘇絲黃的世界」女主角關南茜昨日抵港後，即在九龍公衆碼頭招待記者。（上）關南茜與父母、弟、妹合照。（下）關南茜與佈景際的手車之關南茜合照。（本報記者呂攝）

1961年公衆假期及學校假期

【本報訊】昨日憲報宣佈：明年度本港之公衆及學校假期如後：

一月二日（星期一）；農曆年初一，即二月十五日（星期三）；即二月十六日（星期四）；耶穌受苦日，即三月卅一日（星期五）；耶穌受苦日翌日，即四月一日（星期六）；復活節，即四月三日（星期一）；英女皇壽辰，即四月廿一日（星期五）；聖靈降臨節，即五月廿二日（星期一）；七月第一個星期六，即七月一日（星期六）；八月第一個星期一，即八月七日（星期一）；八月第卅日，即八月廿八日（星期一）；中秋節翌日，即九月廿五日（星期一）；重九節，即十月十八日（星期三）；世界大戰紀念日翌日，即十一月十三日（星期一）；聖誕節，即十二月廿五日（星期一）及廿六日（星期二）。

學校假期：一月份第一週日，即一日；五月廿四日（星期三）爲大英聯邦節，則爲學校假期。

公主大婚禮金 餘欵撥三機構

【本報訊】據新聞處發表：瑪嘉烈公主殿下現已表示：將本港立法局所通過五萬元購買大婚禮物之餘欵，以及任何個人捐贈之賀儀，分派於下列用途：（甲）一萬元贈與大口環兒童骨形醫院作爲病床之永久維持費；（乙）一萬四千元贈與律敦治肺病療養院，作爲病床兩張之兩年維持費；（丙）餘款約逾一萬六千元，撥充香港社會服務聯會世界難民年委員會基金。

減輕「樽頸地帶」交通擠擁 海塲內建新馬路

首期工程將開始 新路闊七十呎可雙程行車

【本報訊】通過海軍船塢長達三千呎之新道路，首期工程將於一個月後開始。新路之全程，計自干諾道中美利道口起，經過海軍船塢地區以達高士打道爲止。興建該路之目的，係在於疏解中區至灣仔及以東區之車輛交通，藉以減輕現居大會堂軍人俱樂部附近「樽頸地帶」之擁擠狀態。昨日出版之憲報刊有公告，指出該段通過海軍新道路之首期工程。此段道路，將自美利道起至海軍泊船所止，約爲全長三分之二。

此段道路之工程，可望於本年底完成，屆時將由海軍泊船所至軍器廠街之其餘一段。新路最初時之闊度，將爲七十呎雙程行車道路，雙程車道爲卅三呎闊，其中藏有寬四呎之狹長地帶。沿新路將之兩旁，現正在建築中。

由於海塲地區仍有甚多建築物須暫予保留，故在工程之初期，將使在皇后像前建極簡單形式之交叉路，此一交叉路，將成爲一條極重要之交通道口。海塲土地之收回工作，現正按預定計劃進行，若干幢建築物經已拆除，所騰出之土地，已交回政府。

如果醫生建議用
半脂奶粉喂哺嬰兒
請採用納司吐精
保証安全可靠！

納司吐精含有適量之營養適合嬰兒出生後數月需要.
高度蛋白質量,對嬰兒發育最爲重要.
脂肪含量輕微,易於吸收,不致令嬰兒有不良反應.
含有加强之維他命 A 及維他命 D.

雀巢出品
納司吐精
半脂奶粉
NESTLÉ

益寶牌
上等
喼汁
調味珍品

用純品出製特廠寶益國英
成製醋麥純及料香等
總代理：太平洋行

本港新聞

徐爲明幫辦被輾斃案
英商副司理作供
承認曾駕車撞人
但不知竟弄成嚴重傷害
罪名是否成立後天分曉

【新亞社】英籍商行副司理菲林明，涉嫌駕車撞斃交通幫辦徐爲明一案，昨在高院刑庭續審，已接近判案階段。被告人昨在犯人欄內向法官及陪審員陳詞，承認當晚曾在皇后大道中駕車撞倒一人，但謂不知此意外事件竟造成嚴重之傷害。被告否認當晚飲醉酒，亦否認駕車疏忽。該案全部陳述經已完畢，押候下週星期一續審，屆時將由主審官總結案情，引導陪審員判案，被告是否有罪，下週一即可分曉。

該案由高院副按察司百里西主審，被告英籍男子菲林明，廿九歲，爲泛利洋行副司理，被控於本年二月四日在香港地區謀殺徐爲明，死者乃交通幫辦。被告不認罪，延貝納祺及胡禮同大律師代表辯護（由陳丕士律師轉聘），控方則由律政司署主任檢察官胡頓及檢察官戴維臣主控。死者家屬亦延巴士度大律師出庭旁聽（由張永賢律師轉聘），法庭選出五男二女七位陪審員陪審本案。

該案前兩日審訊後，被告之代表大律師貝納祺向法庭陳詞，請求裁定被告對控罪無需答辯，但法官駁回後，裁定被告須對控罪答辯，貝大律師向法官謂：辯方不傳召證人作供，被告亦不宣誓入證人台作供，被告只係準備在犯人欄內說話。

隨由被告在犯人欄內起立向法官及陪審員陳詞，被告謂：當二月三日下午六時後，彼由寫字樓駕車返回赫德道山村寓所，彼在寓所沐浴後，飲過一瓶或兩瓶啤酒水，彼即外出，彼不否認後來曾飲少許酒，但絕對非飲醉。午夜後，彼離開洛克道駕車經大道東及大道中，取道香港仔返寓所。當晚彼並未有駕車經過花園道，故亦無與一的士碰撞之事。彼駕車駛過皇后大道中時，見雪廠街口之斑馬線並無行人，彼乃駛過，當時彼車之時速爲廿五咪，突然有兩人由左邊路旁橫過其車前，此部份發生太快，彼不能詳細憶述，但彼知其車有撞倒兩人，但彼不知此意外事件對該兩人造成嚴重之傷害，因彼曾避免在彼兩人或一人身上輾過，彼並無飲醉，當時彼失去主意而繼續駛車返家，因當時感到恐慌，但並非駕車亦然，彼承認在薄扶林道與巴士碰撞之事件，但謂巴士乃駛越白界，彼在恐懼中駛車返家，翌晨彼感到應將此意外事件向警方報案，當彼駕車赴警署途中，即被警員截停，被告指警員四七七三號之證供不確，被告謂彼自己所陳者乃屬實情。

主控官結案陳詞
指被告危險駕車
貝納祺大律師力辯被告無罪

被告飲醉，由主控官胡頓向陪審員作結案陳詞，主控官指出被告當時乃危險駕車，而危險駕車乃一種罪行。主控官指被告不需要知悉所作何事，乃因被當時之神智受酒力所影響，故被亦不能小心注意駕車。主控官反駁被告之陳詞，指出死者徐爲明乃一位有經驗之交通幫辦，當不會突然走過馬路，祗是一名小孩始會如此做法，看來死者當時絕對不以爲有危險者。故謂死者不沿斑馬線過馬路，故駕車者不應負責，但本席（主控官）不以爲然，行人及汽車同樣有權使用馬路。主控官謂：如陪審員不能確定被告有謀殺罪，則可定爲危險駕車致人死亡罪。

貝納祺大律師在結案陳詞中，力謂被告應被判無罪。貝氏謂：本案只係發生於一輛汽車及一個欲入之不幸事件，所以兩方面對道路均有權使用者，案中證供並不能證明被告係危險駕車，控方並無提出死者之傷如何造成之醫生證供，死者頭部破裂，可能係頭顱撞地所致。被告自謂當時駕車時速爲廿五咪，並無證據證明被告所說不確，如車行速度超過四十咪，則死者之妻雖以生還矣，因此並無證據證明被告當時駕車太快。貝氏又謂：被告駕車返回旦山村，道路甚爲曲折，但其車除在薄扶林道與一輛巴士相碰之外，並無其他困難意外，而該與巴士相碰之事件，亦不能歸咎於被告，而且該事件亦與皇后大道中之事件無關。貝氏謂：案中並無證據證明被告當晚係飲醉酒。貝氏又指死者及其妻當時橫過馬路之不當，指彼等未有理會來往之車輛。貝氏力謂：被告並非危險駕車，亦非疏忽駕車，故謀殺罪或危險駕車罪均不應成立，請求決定被告完全無罪。貝氏陳詞畢，法官諭將案押候下週一續審。

圖片說明：新界擔口村與大欖，水深及胸，駐新界軍警及民安隊出動，沿圍涉步行，並將小童騎在肩上救離險境。（元朗秀芳攝）

家庭計劃指導會
採用新避孕劑
多人接受試驗成效尚待確定
計劃增設臨床用汽車
爲新界漁村鄉民服務

【本報訊】香港家庭計劃指導會若干指導所，現已使用幾種新的避孕劑。又獲一新避孕藥廠家捐贈口服避孕丸，已作有限度試用。

該會昨日下午舉行第九屆年會，會長秦惠珍教授致詞稱：一九五一年我們開始工作時，只擁有兩間的閉設了兩處指導所，現已有二十六處，接受指導的人數之逐漸增加，正好說明了本會工作之繼續擴展。這一年間，新來接受本會指導的，非總額依然三十六人即達十萬之數，較之一九五八年的統計數字，增進了百分之八‧三。再度來會接受指導的，由二八、二八四人增至三九、八〇一人，即增加了百分之四〇‧七。接受指導的人數雖增加，但我們不能因此便會滿足的，我們必須同時知道那些來接受指導的人所需要的，以及我們用什麼方法與乎到何種限度去協助他們。

由於醫務小組委員會的建議，若干指導所已使用幾種新的避孕劑，因此來會接受指導的人，都有許多方法可選用的。本會得「Enovid」的製造者的慨贈，現正作有限度的嘗試，該項藥品係口服避孕丸，在指托里科試行有效的。現在參加接受試驗的有四十人，其結果尚須假以時日始能確定。金保爾生慨捐本會一、五〇〇美元，並免費供給「起泡丸」，使我們對於家庭計劃得以作另一新的研究。

經過極小心的攷慮之後，有六十三人都染驗卵管，她們的平均年齡是三十四歲，懷胎的平均數超過七次，生存的兒女平均超過五名，而入息平均則不足二百元。本會屬下的不育指導所仍然照常進行工作，我們曾將第一批一千宗的症狀加以研究。截至現在爲止，懷胎者已有一百宗，其成功率爲百分之十。有幾宗想領養小孩的，均得社會福利局、保良局及保護兒童會的協助，如願以償。

在過去的第二年中，本港的出生人數已超過十萬。不過，有一醫還值得欣慰的，是自第二次大戰以來，註冊出生人數初次見到低降，總計全年出生數爲一〇四、五七九名，較之一九五八年的總額少二、〇四五名。另一方面，死亡的數字也減少一大，受治者必須具備特殊理由，對其他問題，仍未被顧。

本會工作之重要迴一步的擴展，指導所之應需增加，這一切的話，都不能算作過份強調的。由於香港政府的慷慨助捐建築費，而政府又撥予地盤，我們的九龍總部不久就可以啟用。漁村社會中有許多人還未知道我們的工作，他們之中，有許多人因爲家務或謀生，不能前來本會請求指導，這都是我們久已認知的事實。我們還需要一部臨床用的汽車，使我們能爲那些不能來本會的人服務，相信我們這額目的，不久必能達到。此一診療規定每週

節育方法並無堅應者後，本會始向其作節育手術的勸告，施行絕育手術之前，必先經過慎重考慮，並須得到夫婦兩人的書面同意。一九五九年請求施行手術者凡一三〇人，其中三份之二原已知如何節育而未生效，三份之一則對於避孕茫然不解。在上三人完成手術，卅六人因證力不當或因家人反對，至未施行，另有八人於請求後無從追查，致結果未詳；餘廿三人尚未到期分娩仍等候施行手術。上述各人的平均年齡爲三三‧九四，平均懷孕數爲七‧二一，平均現有生存兒女爲五‧二七，平均收入爲每月一九九‧七三元。

本會婚姻指導所一九五九年內寫給有意結婚青年的信八千八百九十八件，卅九對男女，五十位婦人與三十九個男子曾到所請求指導，另六人曾而求助。

去年接受本會節育指導之婦女共計九千三百八十八人，九龍會所（前日奠基）建築工程現已開始進行，預定今年十月落成。（修）

左圖：元朗八鄉高地槽，被山洪沖擊成大缺口，車輛不能通過，圖爲英軍工程兵，搶修救援。（本報記者求攝）

關南茜碼頭獻技
（接第五頁）

接着她就用廣州話侃侃地談着她從香港到倫敦（學習實習）（學演戲），又從香港到多倫多（開鏡）的，再從多倫多到倫敦（開鏡）的，令許多人爲之羨慕不置的經歷，然後再問容那些的點滴。

「關小姐返港後要做的第一件事是甚麼？」

「我肚子餓得很，返家第一件亦是吃炒飯和忙果。」她扮了一個鬼臉說。

「關小姐已經訂婚了嗎？」有人指着她右手無名指上的珍珠戒指問。

「男朋友有幾個，中國人和外國人都有，只是不曾訂婚。」她低下頭用右手玩弄着那條長及胸部的銀項鍊，那枚戒指正對着她面前的人。

「有了意中人了嗎？」

「還沒有。」

「你意想中的愛人是怎樣子的？」

「一定要比我高的。」她突然一本正經地說。從開始時就使人覺得她的打扮和風度都比二十歲年紀更成熟的「蘇絲黃」，顯得更加端莊凝重。

這時有人問她的身段如何計算？她扭了一下腰肢，舉起手掩着面而忸怩地說：「唔話你知，夢關卑串我啦。」

又有人像迎珠般問：「蘇絲黃是一個娼妓，你演這角色有什麼感想？」到底是小姐子，關家倩給難倒了，她沉思了一會，才說：「那是演戲吧，沒有什麼關係。」

「片中內容有什麼侮辱中國人的地方嗎？」「……」較早時曾激烈地說她是中國人的關家倩，對這個問題找不出答案。這時她爸爸上前替愛女解圍，以英語致詞：「我很高興女兒回來，多謝大家熱心歡迎！」話鋒一轉移，便有人推波助瀾要女兒賞臉和爸爸親熱，關小姐於是翹起小嘴，在關永康翻則偏的面上吻了兩次，大家都見到關先生笑得眼睛謎成一條綫。

這時南茜又輪流和爸爸、妹妹站在一起，讓攝記們拍個飽，然後像孩子般反向記者問道：「問夠未？拍夠！」馬上就跳下長梯，由英方人員護送經過鐵路碼頭繞道而去。

在閘開碼頭時，聽到一個旁觀者批評說：「樣子雖不很漂亮，而且有幾顆雀斑，身段也差一點，但是面型、身段不錯，手腕更佳，談笑風生，倒是個可人兒！」關南茜正是這樣的一個女孩子。

「蘇」片男主角威廉荷頓，昨天因有病，沒有出席這個盛大的招待會。

「蘇」片外景將在港拍攝兩週，然後關小姐又飛回倫敦，待影片「然科」之後，她就去美國，然後再動程作環球宣傳。該片製片人史特克說：「『蘇絲黃』一片，在十月間就可在港上演了。」（乙）

【倫敦六日美聯社電】關南茜紐已由此間乘搭飛機前往香港，並將在該地爲「蘇絲黃的世界」一片拍攝，工作兩週。南茜于登機前謂：「歸回余家以及再與各親友相見，誠屬一件大佳事也。」查關小姐乃繼阮關絲出任該片女主角者。此位香港女郎，最近曾患眼疾，故未能與該片之先遣人員一齊飛往香港。

干德道貨車失事
鐵枝四處飛墮
壓傷學童五人

【本報訊】昨日下午四時半，本港半山區干德道與羅便臣道交界處，發生一宗嚴重交通事故，一輛滿載鐵枝擬運往附近建築地盤之貨車突然失事撞向該處一間大廈門前之圍墻，當時適值放學時間，來往學生衆多，因撞力甚大，車上所載鐵枝，向四週飛附，結果有男女學生五名被鐵枝壓傷，事後該車車頭亦毀，事後警方接報，派出大隊警察到場查究，並將傷者送院救治。傷者學生：㊀梁海，十三歲，住羅便臣道五十五號H座八樓，十五歲，傷左足；㊁黃佩儀，十九號D座地下，傷右手及雙足；㊂羅超，十五歲，住羅便臣道六十廿七號二樓，傷面部；㊃少女陳賢丹，十五歲，住羅便臣道卅一號E座四樓，傷面部；㊄曾懿玲，十四歲，住摩利臣街八十四號地下，傷右手。幸各傷者所傷不重，於入院敷藥後，即准離院而去。（龍）

東頭徙置區
建兩條幹路

【本報訊】九龍城東頭徙置區將開建與彩虹道平行之幹路兩條，作爲該區第一期新發展計劃之一部。新路每條長約七百呎，行車道廿四呎，並將設有行人道、雨水渠及路渠工程，亦將同時興建。

昨日出版之憲報已刊出公告，招商承建道路及溝渠工程，有關工程將於下月開始，約需六個月完工。

新界家禽患喉氣管炎
如注射預防劑
可以避免損失
農漁處研究後已有結果

【本報訊】由於農林漁業管理處研究之結果，證明「活性」喉氣管炎預防劑，對於最近使新界家禽損失慘重之病症，係屬有效者。

農林漁業管理處高級獸醫官柯拔昨日謂：染病之家禽，亦曾施用另外兩種可以取用之預防劑。此兩種預防劑，係屬不同之兩國家及不同之商號之出品。

柯氏謂：雖然受控制之試驗無法實施，惟此等預防劑如施用得當，似可以發生滿意之效果。該高級獸醫官謂：因預防劑如施用不當，可能引起危險，故農民應確保其適當之使用方法，並且只施用於已患染該症及疑患病者接觸之家禽。

柯氏謂：如有農民懷疑其家禽已有患染該症者，應即通知農林漁業管理處，該處將派員調查，及向農民提供意見，並且在有需要時，實地介紹預防劑之正確使用方法。

柯拔氏在五月四日（星期三）與新界雞鴨同業會人員會見時，對於診斷該症及其預防等之問題，曾予解答。柯氏會對各農民謂：農林漁業管理處將協助彼等以合理之價格，查購所需之預防劑。爲使農民明白及認識該症起見，現時正在編訂一份小冊，以便在新界各地分派。關於該症出現之消息，今後亦將隨時供給。

陳鐘示中醫贈
中藥救治雞瘟

又訊：據曾發明中藥治療羅漢果之陳鐘示中醫師云：中藥對此種雞瘟，有極大之療效，又平時如能適當之採用，不獨可以預防瘟疫，更能強壯禽畜腸胃，增加抵抗傳染疾病，促進食慾，此種藥物，爲極中藥之綜合劑，每次份量極少，功效極迅，分且能治療豬瘟豬痢，奶尿，可增加每一禽畜價値，未能如科學藥品之法射利便。此種藥物，過去曾經小數農人實驗，並無報告效驗，隨作用，本可作成良劑出世，只以陳醫師業務繁忙，未暇推廣，此係不急之務，將可影響本港民食，故毅然配製小批，贈送幫救之爲雞鴨作部份救濟，凡屬飼養田雞鴨者，可備函向九龍油麻地彌敦道四九四號陳鐘示中醫師申請免費贈送部份之藥物，俾以治療，惟贈送期間，只屬於由本月六日至十五日止，逾期即止。

新界酒牌局
下月底開會
考慮大埔區發牌事宜

【本報訊】昨日出版之憲報公佈：新界酒牌局將於下月底開會，考慮有關新界大埔區申領酒牌事宜。會議將於六月廿九日（星期三）下午二時半在彌敦道鄧氏大廈六樓新界民政署總辦事處內舉行。

有關各申請者之詳細情形，將於新界公開陳列，該局秘書請各界人士如有反對發給或換領任何酒牌者，須於六月三日（星期五）前，以書面聲明一份送與彼收。

佛山 鄧羽公

脈理精 三世醫
痘症精 一派
病症奇 驗
　儒醫

上午九時至十二時
下午二時至四時
香港灣仔交加街十六號
九龍旺角奶路臣街四十二號

香港九家廠商
參加芝城展會
準備展出精美貨品

【本報訊】據芝加哥消息：香港九家廠商，將在一九六〇年芝加哥國際貿易展覽會中，將展覽多品及產品。東南亞貨物品及香港攤位佔地達二千三百呎。參加展覽之香港廠商，將特別努力介紹新穎而華美之產品，當可吸引以千計之商家與一般參觀人士。今年在展覽會中，香港廠商除去年已參加之多數外，今年復有新參加者。香港參加廠家，計有照明機器、陶器、木器、家俱、織物、綢緞、絲織物、女人織錦衣着物、及鞋、以及提包等皮革用具。

FAIR CORPORATION：瓷器與膠鞋與膠靴。旗信行：膠膠花、香港太平公司：毛衫與穿珠手袋。鐘鴻泰美藝公司：老式傢具、錫蠟製器、織物、綉花穿珠絨綫。

又如香港國際貿易展覽會，爲一九六〇年芝加哥展覽會之一，其攤位面積多達十五個多采多姿之展覽，地區之一一乃芝加哥展覽會之一部，將於六月廿日開始，迄七月結束，場館沿海軍碼頭寬闊大場，此地有特殊而美麗之設備。參加一九六〇年展覽會之香港廠商，及其展覽之主要產品如下：

安琪製衣公司：尼龍手提包、纖維拖鞋、海灘袍、浴衣、手帕與手套。東方手工藝行：女人衣物與禮物品、刺繡品、夾倫呢服、羊毛衫。

涉嫌侵吞他人巨額珠寶
阮重光獲准保釋
保額爲五萬元案移地院審訊

【新亞社】涉嫌去年在本港侵吞受託鉅值一珠寶被警方追蹤逾一載至最近始由西班牙官都馬德里引渡返港之珠寶經紀阮重光，昨日上午在中央裁判署再提堂時，宣佈移解維多利亞地方法院審判，定本月十二日上午聽取答辯，法官揚銳准被告人五萬元保釋，全部現金或一半人亦担保。

檢察官里亞提出解案申請者，乃商業罪案調查組之警方司夏理士亦出庭，張奧係大律師代被告人申請保釋，遭控方反對。檢察官里亞指出由時稱：反對被告人保釋理由：此乃一宗相當嚴重案件，該案涉及鑽石之價值約逾港幣二百萬元，目前被告人面臨之六項控罪，每一項皆涉及不少價値。里亞又指出：被告有可能離開香港往澳門，其家眷雖在香港，但前曾離開過家庭，與另一女子同住。此次警方由馬德里將被告引渡返港，費去甚長之時間云。

張奧係大律師之答辯謂：被告人之妻及十二名兒女皆在香港，被告人並無理由離開香港，人除非一返大陸，將來一定出庭，被告所云。辯方律師又謂：被告之外祖在警方扣留中，此外尚有值美金逾三萬元之現金及旅行支票，並有超過値百萬元之貨物落在警方手上，被告目前能力付出三萬五千元，以替被告保釋云。

被告阮重光，四十八歲，澳門出世，持有有效護照第一七一五八號，商人，住本港家在香港銀和道一號。

被控六項罪名如下：（甲）被告身爲一批値港幣二萬五千三百六十元寶石受託人，於去年一月二十日至二月十七日之內，在本港竊去該批寶石，物主乃馬都滌丹行。（乙）被告身爲値三萬八千八百六十二元三角一批寶石受託人，於去年二月十二日至十七日之內，在本港竊去該批寶石，物主乃荷力貿易有限公司。（丙）被告身爲一批値四千四百四十一元五角之一批寶石受託人，於本年二月十五日至十七日之內，在本港竊去該批寶石，物主乃本港竊去該批寶石。（丁）被告身爲値三萬零六百七十三元之一批寶石受託人，於去年二月十二日至十七日之內，在本港竊去一批寶石，物主乃九千零九十六元之一萬一批寶石受託人，於去年一月廿七日至二月十三日，在本港銀和道竊去一批寶石，總値二十九元八角，物主乃富衍珠寶行。（戊）被告身爲値八萬主乃利恆商行。

今日賣旗籌款

郭贊夫人　廣播　籲請　捐助

又訊：香港家庭福利會今日賣旗，郭贊夫人昨晚在香港台中文台爲該會籲請捐助。

郭贊夫人演詞略謂：本人承香港家庭福利會的邀請，作一個短的廣播，在他們賣旗籌款的時候，請求大衆捐助。香港家庭福利會是專爲家庭福利問題而進行援助救濟的機構，不分種族，不限宗教信仰，一律看待，時亦將該演詞播出。最切合香港社會實際的需要，近年來家庭福利會之調查援助貧苦家庭之類互工作日增，雖得本年政府撥給補助費，准許由政府用清潔，仍感不敷，所以希望各界熱心人士大力支持，慷慨捐輸，使大解善囊，多多捐助，增加家庭福利會工作的收入，加強該會工作的效率。

荔枝角建消防局
備有三部救火車

【本報訊】九龍荔枝角，不久將興建一所新式消防局，以爲長沙灣區居民服務。該新消防局之設備，將可獨霸於九龍城，港之防火道消防局及荃灣消防局之間之地區之防火空隙。

新消防局係四層高樓，坐落女監獄對面之角，爲一座可容三部救火車之標準形式建築物，其備有三部救火車及一部救護車。此外，並有一座供卅六名消防員居住之宿舍，及供三名已婚人員居住之宿舍。該消防局將設有一機塔，以供曬乾救火喉及訓練之用。

預料興建工程將於下月底開始，並於明年初啟用。

兩男女服毒獲救
一男子上吊斃命

【本報訊】昨天有兩男女服毒輕生，俱由其家人發覺後報警送醫院洗胃救治，另有一男子上吊斃命。分誌如下：

㊀新界元朗八鄉高寶村，有婦人名陳秀珍，三十歲，昨日下午六時突然服殺蟲水，及痛苦呻吟，始爲其夫發覺報警送院，據其夫稱：伊最近神經似不正常，其服毒原因，彼亦莫明其故云。

㊁男子黃錦彬，三十六歲，住九龍城寶大仙樓設大廈C座三十六一號，昨日下午六時與人口角後，未幾突然口吐白沫，昏迷不醒，狀甚嚴重。

㊂下午五時許，深水埗兵營廁所內，有一男子在該處吊頸被發現時已氣絕斃命，由警將屍首舁入公衆殮房。死者男子名張東生，卅四歲。（龍）

九龍城西頭村
住戶被竊

【本報訊】九龍城西頭村第一街三十八號三樓，前晚十一時半至昨晨七時之間，被匪徒潛入，竊去金飾及現款共値千餘元，其家人於今晨七時起床後，見屋內各物淩亂，櫃門打開，始行發覺，立即報警，由九龍城警署派出警探到場查究，計被竊去現款七百元，女庄手錶一個，値一百五十元，男庄手錶一個，値一百二十元，金鍊一條，値九十元，一枚金戒指兩隻，値五十元，及金戒指一枚，値八十元。（龍）

通告

工務局長發給後列工務局工人之身份證業經遺失故由即日起應即作廢

身份證號碼	工人姓名
R字第一九三弍號	伍衍猷
R字第一零七號	陳光
A字第壹一九號	劉永錦
W字第三四二號	黃麟
W字第六三號	歐家松
W字第八〇〇號	姚志強
W字第九壹一號	鍾志和
W字第二〇〇九號	劉其祥
W字第一叁弍二號	鄧合有
W字第一九五九號	李偉球

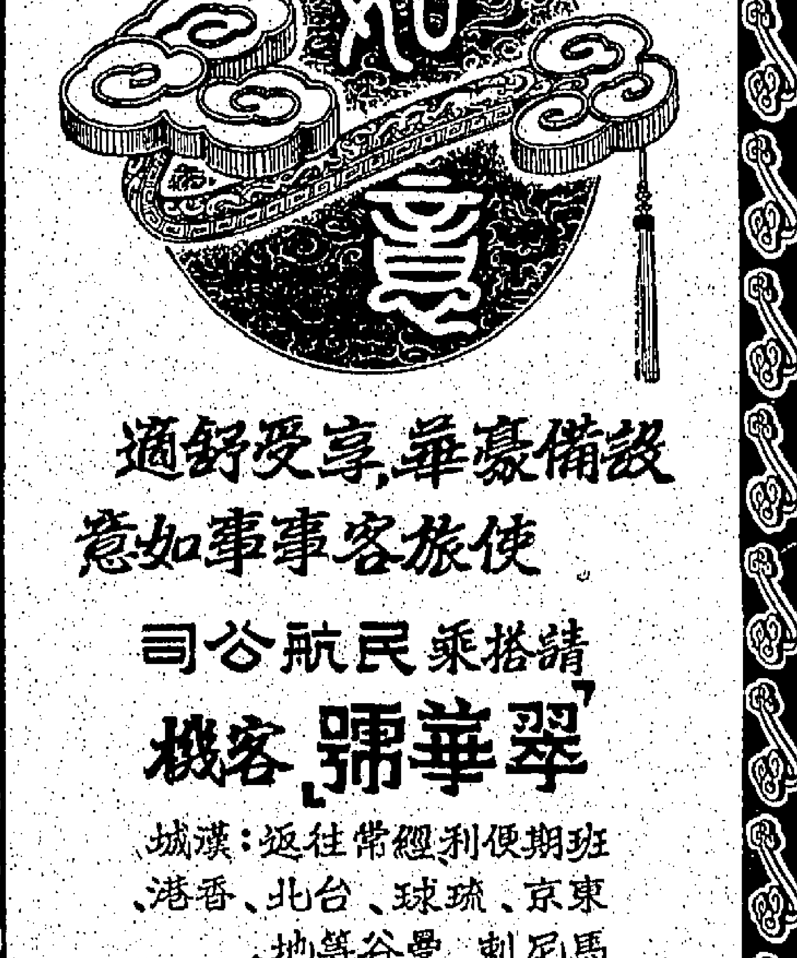
申請入英籍通告

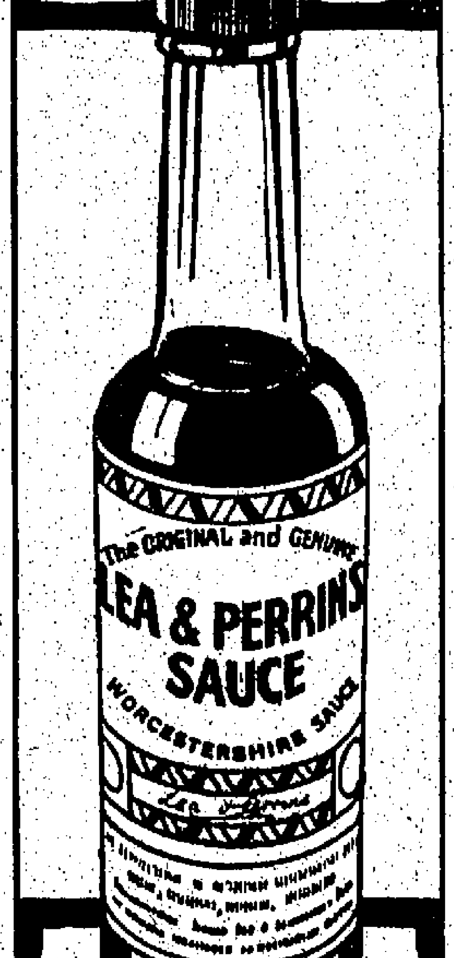
傅東鵬PAUL FOO PING KONG又名傅守鵬FOO SHAU YIU 住九龍太子道三六三號現向港督申請入英籍者有任何理由不應批准其入英籍者可用書面向本港輔政司報告

一九六〇年五月七日

香港上海滙豐銀行
信託有限公司
受理本港及遠東一切信託業務
及執行遺囑，辦理遺產或其他委託事宜
香港上海滙豐銀行
二樓一號三號信託有限公司

雀戰通宵造夜工
睡眠不足疲勞過度
肝火燥盛喉乾口苦
即飲何人可茶
清肝潤火恢復疲勞
消暑生津精神立振





本港新聞

羅安柏律師被控案續審
業主多人出庭作証
否認曾經按揭物業
不認識林俊傑羅安柏等人

【本報訊】前本港律師羅安柏，涉嫌假冒簽名及侵吞按揭金錢一案，昨再繼續在中央裁判署第七法庭續審訊。由控方召集之證人，係為九龍港九兩地具有物業之業主，其中一名證人是年老婦人之老翁，由三名家人扶持到庭作證。各證人證供，皆謂並無將物業向人按揭款項，且全不知情，亦不識周演生、周紹聲，及律師樓之林俊傑，或被告羅安柏律師。

本案由政府檢察官布德里及合議律人共同主控，被告羅安柏，卅一歲，前爲高露雲律師行之律師，目前仍在英倫，由高露雲律師代表出庭。是日根據周紹聲通過林俊傑律師手續，及羅安柏以律師身份見證人，付出九十三萬餘元，作爲按揭物業之貸款，但使該人乃假冒業主之名義，其實此等業主，不知其事，亦未將業權按出。

前述物業，計有：㊀婦人容梅氏，乃九龍上海街九十六號及新塡地街四〇五號之業主；㊁唐好，乃軒尼詩道一一二號之業主；㊂盧炳泉，北角英皇道一〇七號及一〇九號業主；㊃周文耀，軒尼詩道一一二號業主；㊄李國鵬，大道中一四〇號業主；㊅老叔強，大道中一三四號業主；㊆宋淸光，深水埗南昌街一號業主；上述各證人俱供述謂並未有將其業權向人按揭款項，紙等亦未將上述物業按揭與人，當時由人介紹高露雲律師行之林俊傑，並未有將其按揭不成，乃於一九五八年更將該物業轉賣與仁及周演生或周紹聲云。

又另據加連威老道一二五號之業主，於一九五七年以前，彼在世時，彼非常婚辦住，一九五七年七月間，在北角英皇道三七四號，三七六號之業主，並未有將其業權向人按揭，至於上述物業，一九五六年六月以前，彼在北角英皇道三七四號，三七六號之業主；一九五六年六月以前，彼在北角英皇道三七四號，三七六號之業主，據云：一九五七年七月間，彼絕未委托任何人將其物業按揭，亦不認識羅安柏、林俊傑、周演生及周紹聲云。

另一證人名陳裕榮，乃廣東利貨倉東主兼司理，謂稱：在一九五七年六月間，該倉並無接受客戶婦嚴美滿在該倉內存一千八百二十五噸於倉中，據認此，官經押候下午續審。及下午開庭，首由證人供稱：彼乃灣仔大道中一三六及一三八號物業之業主，於一九五七年六、七月間，該樓宇並無交由律師樓按揭，而且不識周紹聲、周演生、林俊傑及羅安柏等人。

婦人何玉蘭向法庭供稱：伊住灣仔駱克道三七六號三樓，並爲該樓業主。於一九五七年九月間，當時已施同施亦居住該洲，並未委托他人將該物業交高露雲律師樓按揭，而且不識周紹聲、周演生、林俊傑及羅安柏等人。

認出呈堂支票
多係由羅簽名

陳敬衡（三〇號之華人職員）作供稱：伊在戰前已在高露雲律師行工作，在戰後入合夥前業，伊曾在該律師行之谷巴律師、安東，非中多張，認出呈堂支票之簽名，多係由羅安柏簽署者。

致律師行發支票時，必需由該行之一名股東或由一名協助律師簽署云。此案押候今晨九時繼續審訊。（康）

宋中，彼不識周演生、周紹聲，又未有將路四十二號四一五地段作按揭。周實山置業有限公司之董事周演年稱：伊寫道四十三號至六十一號，該公司物業，並無將上址按揭。倘有按揭，亦必由彼本人簽名。伊係西區八十四號至八十六號，乃一九五八年由彼屬下公司購買，於一九五八年由該公司出售與周演生，此物業乃該公司之董事，關於此物業，乃一九五五年由其前任董事之人購買。

另外一證人名陳某，在一九五七至一九五八年受僱於一間洋行，在一九五七年期間，並無受託該律師行之業務，如有此，由其本人簽名。一九五二年在該律師行之人，一九五六年收據，據認此人證人，一九五六年任出納，在一九五七年以前任該行職員。

關於已在該律師行之職員，認出乃本人簽字，但稱在一九五九年後，彼已離開該律師行之職。

汽車司機國際牌照 法例在憲報公佈 收費辦法有規定

【本報訊】關於汽車司機國際牌照，昨日憲報刊登一項法例，名爲一九六〇道路交通（國際牌照）法例。法例係自本年七月一日起發生效力，該例內容共十三條，本港司機欲往港外地方駕車，又外來司機欲在本港駕車，均須向本港警務處長領取國際牌照，依法辦妥手續。又外來任何汽車，欲來本港行駛者，亦須辦妥註册手續。

一九二六年公約，乃在一九二六年四月二十四日在巴黎會議，議決有關國際汽車之公約；一九三一年公約乃三一年三月三十日在日內瓦會議所通過；一九四九年公約，乃四九年九月十九日在日內瓦會議，經過有關國際汽車交通者。凡參加上列公約會議之國家，皆可領取「公約駕車牌照」。本港今次所訂法例，即根據上述各公約者，訂定收費如下：㊀公約駕車牌照（內分外來司機用），每份十元，一年限期。

㊁外來汽車入境駛，每份九元，九十日限期。㊂外來汽車形式及機器註册，每份十元，一年限期。㊃汽車號碼執照，每份十元，凡在本港申領者，一年限期，每份十元。

申領者條件如下：㊀已領公約牌照，已領任何一個國家之牌照者；㊁司機須年足十八歲，凡外來司機須年足二十一歲，並係本港居民；㊀係本港駕車牌照，㊁私家用車司機須年足十八歲，並非的士、貨車及巴士司機。

牌照，此等外來司機，由入境之日起計，十二個月內，可在本港受僱爲司機或駕汽車，如因違犯交通法例被判停駛或在被告牌照上批註過失，該被告須在五日限期內，由主審法官批註過失，並將此事轉告當地發牌官員，同時扣留該被告牌照，直至被告離港時止。至於外來汽車入境行駛，只許自用，不准載非他乘客或運貨。如有關汽車已轉售或轉運他處，或被毀者，該註册執照必須繳還本港當局。又限期告滿者，亦須繳還，凡繳還之一切牌照，即作廢照論。上述國際牌照主持人，必須遵守當地或所經國家交通法例。

對抗痨病而作戰

本月份是香港防痨會募捐籌款的時候，請各位大力支援，多捐善款。各位捐錢幫助了防痨會，也就等於協助防痨會對抗痨病而作戰一樣了。

今日播音節目

香港電台：七時卅分「黎明之歌」時代曲。卅分英語教授（用國語解釋）。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預報。八時粵語新聞，特別報告。八時十五分新聞，天氣報告，每日公衆活動報告。廿分觀曲在今朝歌台粵曲。九時錄音播講：「世界一週時事論」「因爲戰劇學公主結婚典禮報道」。十五分國語新聞報告。四十分「好女兒名曲」。十時「廣東音樂」。十五分粵曲。十時卅分「世界一週時事論」，十一時「粵曲選唱」。十一時卅分「主網點唱節目」。十二時新聞，天氣報告。十二時十五分粵曲。卅分「一時歌曲選唱」。一時新聞，天氣報告。一時十五分「名曲」。一時卅分「本週新聞特寫」。廿分管樂。廿五分「劉天賜講故事」。二時新聞報告，特別報告。二時十五分聽衆點唱。三時粵曲。三時卅分「週末音樂」。四時卅分「兒童節目」。五時粵語新聞，特別報告。五時十五分天氣報告。六時「時代曲」。卅分「週末話劇」。七時新聞報告，特別報告。七時卅分「名曲」。八時粵語新聞報告。八時十五分「漁民天氣預報」。九時「粵劇」。十時新聞報告。十時十五分「名曲」。十一時新聞報告，天氣報告。十一時十五分「粵曲」。十二時結束。

麗的呼聲銀台：七時開始，「夜闌人靜」時代曲。十二時全日廣播完畢。七時麗的呼聲播行曲。三分早晨音樂。十五分天氣報告。卅分國語播音節目。四十五分粵曲。八時新聞報告。十五分錄音。八時卅分粵曲。九時廿分新聞報告，天氣報告。九時卅分「空中小說」。十時新聞報告。十時十五分新聞報告。十時卅分播音。十一時粵曲。十二時新聞報告，天氣報告。十二時十五分播音。十二時卅分「空中小說」。一時新聞報告。一時十五分「粵劇」。二時「故事」。三時「粵曲」。四時「空中小說」。五時「粵曲」。六時新聞報告。七時「粵劇」。八時「空中小說」。九時「粵劇」。十時新聞。十一時「粵曲」。十二時結束。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲播行曲。三十三分天氣預測，時代曲。卅分國語播音節目。八時新聞報告，天氣報告。八時十五分粵曲。九時空中小說。十時新聞報告。十一時粵曲。十二時新聞報告。一時粵劇。二時粵曲。三時空中小說。四時粵劇。五時新聞報告。六時空中小說。七時粵劇。八時新聞報告。九時空中小說。十時粵曲。十一時新聞報告。十二時結束。

商業電台：七時報時，播音。七時十五分「五時兒童節目」。七時卅分天氣報告。八時粵語新聞報告。八時十五分粵曲。九時空中小說。十時新聞報告。十時十五分「名曲」。十一時新聞報告，天氣報告。十一時十五分廣告。十二時新聞報告。一時粵劇。二時空中小說。三時粵曲。四時空中小說。五時粵曲。六時新聞報告。七時空中小說。八時粵劇。九時新聞報告。十時空中小說。十一時粵曲。十二時報時，播音完畢。

× × ×

中華巴士開辦
往山頂路線
行走統一碼頭太平山頂 全程七毫兩週內可通車

【本報訊】中華巴士公司現決于兩星期內開辦由統一碼頭直透太平山頂之巴士線，據巴士公司發言人稱：中華巴士派車往太平山頂及統一碼頭之新路線，已得警察當局同意，將由統一碼頭開出，經干諾道中、大道中、花園道而入山頂道，直至太平山頂，全程收費七毫，十五號線，由山頂開返市區，亦沿同線行駛。

查中華巴士公司最近除開有其他路線外，現又新闢山頂線，此線對沿線居民來往山頂市區間者甚爲便利，將來巴士線開辦後，相信乘客必衆。

妙妮裁剪學校新班昨已開課

【本報訊】妙妮裁剪學校本年度第二季招生，報名入學者甚衆，該校第二季新生，已於昨（六）日開始上課，查該校本年度第二季新生，已於昨（六）日開始上課，並定於今（七）明（八）兩日，除原日港長威之課程外，仍照常授課，包括裁剪一科，且以最新教授方法，與劉一格，使學生簡單易明，進步迅速。

長洲今明兩天舉行
大規模會景巡遊
社團新奇飄色十多台隨行演出 小輪特別增班今晨八時起開行

【本報訊】長洲一年一度最熱鬧之會景巡遊，將於今（七）日起，一連兩天舉行，計參加景色有十多台，今日正午十二時前在北帝廟前廣場齊集，聽候總領隊指揮，社團及各街坊組織，隨行者有當地共十餘單位，參加景色及工作人員，估計約六百人。

今年均有飄色之各主要社團，今年台數且有增加，並將有新奇設計精彩節目演出，各街門廣亦均匠心獨運。今（七）日爲會景第三天，今晚亦屆完滿之期，全島齋戒三天，各肉販皆於期內暫停營業。

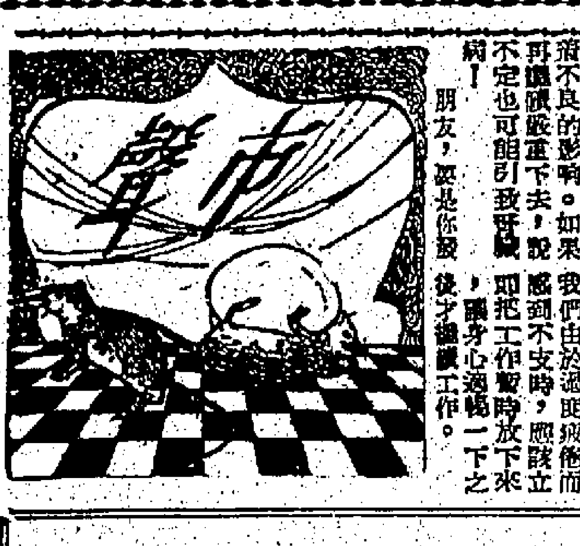
油蔴地小輪公司爲便利港九方面遊客往來長洲，除原日港長航之班外，特別增開航輪，此期內仍照常行航，並定於今（七）明（八）兩日，特別增加航班，由港開出，並於晚上開行兩班，以便遊客。

勸子勿追舞女 婦人倒地受傷
一男子因生活問題 飲酒至醉墮坑傷頭

【本報訊】一個青年同一跳舞女郎發生戀愛，後因其母親反對，以致雙方發生爭執，其母勸阻其子不可追求舞女，惟該子不聽，母子間爭吵之下，其母被推倒地上受傷，至昨日下午五時，傷者之兒子突然離家，未悉去向，傷者由家人報警將之送院醫治，此事出生於北角。

又一男子名劉少文，卅一歲，住九龍城大仙村，因生活問題，時常借酒消愁，昨日下午五時，向友人借得一筆款，至酒家飲酒，飲至醉後，步行返家，途經其住所附近，突失足墮下山坑，致頭部受傷，由其家人通知坊衆報警，將之送院。（瀘）

讀者注意：今日港聞稿擠，尚有港聞刊在第十二頁，請讀者注意。



都市的殺人王 神·經·緊·張

生活在上古時代的人類，由於我們的神經狀態，比今日生活在大都市的人，由於我們的神經狀態，終日都在緊張之中，半刻兒鬆弛機會也得不到。久而久之，我們就會在不自覺中患上了這種病——神經緊張！

我們不要忽略：人體裏面的神經組織，其情形和我們體內各部肌肉與組織沒有分別。當我們用一雙手去推帶過重的物件時，經過一段長時間之後，假如得不到休息的機會的話，我們的手部肌肉，就會感到疲勞！我們的神經系統也如此，假如我們長年累月的在緊張狀態之中，結果，我們的神經系統就會受到毀壞，更值得一提的是：肌肉的疲勞，經過休息就不難復原，但神經系統並不如此。當他受到了破壞時，是難以使它復原狀的。

除了是精神分析學家能夠看出來以外，普通的一般醫生是難以診斷出來的。患者通常感到在早上起床之後，常常頭痛，做起事來，精神不能集中，現了上述的徵象，便；遇到有甚麼突如其來的事故，便忐忑心，如果任它下去的話，那末恐防會因此而產生某個問題時，往往不成了精神分裂病，那時候再行解救他相當困難了。

英國蘇格蘭大學的神經學教授軒斯指出：經常的神經緊張，甚至能夠使體內的血壓增高，久之，對於我們心臟與大腦，都有不良的影響。如果再讓這狀態下去，說不定也可能引致腦溢血。

其次史洛教授認爲我們應該養成早眠早起的習慣，要有一種正常的娛樂，找幾個老友們談天；經常與他們的態度，是要無憂無慮，最後，他還說：經常沐浴也是一種鬆弛神經的好方法！（如玉）

朋友，這是你最後才繼續工作。

社東拉西集
南峯

人云亦云

人云而我不云，人將謂我不懂，於是，我也云了。

然而，我偶個不懂，如何云法呢？不云不行，云也不行，取巧的辦法，只好人云亦云。

人云：這是一匹彈背的馬，我亦云：這是一匹彈背的馬。人云：他是周京，我亦云：他是周京。人云：這是一塊凍玻璃，我亦云：這是一塊凍玻璃。——是之謂「人云亦云」。

人云亦云，表示自己也懂，更表示自己懂得多，而且有見地，別人是政論家，我何嘗不是政論家？

人云亦云，可謂保險之至。既然有人云這是彈背的馬，難道不是？既然有人云他是周京，難道錯了？既然有人云是凍玻璃，難道非也？

然而慘了！這是一匹駱駝，他是馮京，它是一塊冰。人云亦云，往往會鬧出大笑話，問題是人云未必靠得住，對於靠不住的人云而我亦云之，不鬧笑話才怪呢。

人云靠得住與靠不住，這是另一問題，他是一個學者，一位專家，有時也未必靠得住，你以爲靠得住嗎？你何必不用自己的腦子？先哲的說法，社會的公認，有許多是從某一背景，某一角度做出發的，而我們怎好無條件去接受呢？

例如看通訊社報導的新聞，某些人的言論，如果你不使用自己的腦子，它這樣說，你就照這樣說，甚至你也這樣說，很可能就會上了它的大當。

有人說：大陸內的人民公社是「上天堂的梯子」。有人說：大陸內的母豬，一胎生六十隻小豬（較早時說一胎二十六隻小豬）。說者振振有詞，言之鑿鑿，你相信嗎？爲什麼不相信！因爲有許多事實相反，因爲這是常識。事實告訴我們，大陸的人民連吃也有問題，如果沒有問題，就不致要港澳親人寄麵包皮飯皮給他們了。常識告訴我們，自古及今尙沒有這樣的怪豬，動物學生物學也找不出這個理由。假如你不相信事實，不相信常識，而相信人云，結果不就是上大當嗎？

「知之爲知之，不知爲不知」，這是最保險的辦法。要知嗎？最好用用自己的腦筋，强不知以爲知，而又不肯用用自己的腦筋，以人之知作他之知，以訛傳訛，一錯再錯，這就不止天真，簡直糊塗了。故人云亦云者，多數是可憐可笑的糊塗蟲。

世間事紫頭之至，豈能盡懂？許多問題也是複雜到莫可究詰，豈能一一了解？不懂，不了解，並非可恥之事，或者自以爲懂，自以爲了解，而發表自己的主張，錯了，人們也只批評一句淺薄，荒謬，但不問一切，人云亦云，則要被斥爲跟人尾巴走的小狗了。

當然，這裏所指的人云亦云，是說那些不問眞實，不問是非，不用腦筋，失掉自己獨立性的人而言，至於白就是白，黑就是黑，眞理就是眞理，則一人如是云云，萬人如是云云，我亦大可如是云云的。

酒不醉人人自醉

俗語說：「酒不醉人人自醉。」這句話並不是哲學閒談，而是從醫學中研究出來的。我們常見到有些人飲一兩杯酒，便爛醉如泥；有些人大大地喝下去，卻依然談笑自若，風趣橫生，毫沒有一點醉意。酒量的宏淺，雖是因人而異，但與身體的肥瘦，年紀的大小以及男女性別都無關係，而且從表面看不出來，酒量並不一定大，不常喝酒的人，往往卻有驚人的酒量！

因爲據專家研究的結果，發現一個人醉的程度與血液中的酒精含量的多少有關。如果血液中含有二毫克的酒精，含量有關，而與喝酒精成份，只有些微醉，最顯著的面色變紅；含有二毫克酒精，而血液中的酒精含量，並沒有隨之增加。

因爲酒量宏的人，雖喝了大量的酒，而血液中的酒精含量，完全是人的本身的生理現象。可知，不少失意的人，飲酒大醉時，就會手舞足蹈起來，到了三毫克，便將迅狂態，自己失去控制能力，到了四毫克，則一切失去常態，甚至帶笑無常；直至五毫克以上，則完全喪失意識，甚至醉倒地下，進入昏迷狀態，將來和死人一樣。

他的腸胃吸收酒精的能力很慢，而且透入血液中的酒精，很快便能被氧化，或立刻從流汗和小便中排洩出來，所以多飲亦不致大醉。酒量淺的人，雖只喝少量的酒，但血液中的酒精含量迅速地增高，使容易醉倒。所以說：「酒不醉人人自醉。」這是人的本身的生理現象。

是不容易醉的，因爲酒入愁腸，便化作相思淚了！至於飲酒也有飲酒的藝術，才能增加飲酒的樂趣。如果逢酒必飲，逢飲必醉，那便變成糟粕麴的洗酒之夫了。唐人皇甫松在「醉鄉日月」裏寫道：「醉花宜晝，襲其光也；醉雪宜夜，消其潔也；醉得意宜唱，宣其和也；醉將離宜鳴鼓，壯其神也；醉文人宜謹節奏，畏其侮也；醉俊人宜加觥盂，助其烈也；醉樓宜暑，資其清也；醉水宜秋，汎其爽也。」飲酒要選擇時間和環境，正是飲酒的藝術。到了我們勝利還鄉那一天，是宜醉的時候了，雖沒有「貴金換酒」，也要傾倒金罍，再來浮一太白！（田光）

半靜寂地帶

由於昨晨一場豪雨，水務局立刻宣佈延長供水一小時。但由於一場豪雨，新界卻做成澤村、塌屋、毀路、死傷人畜的巨災。一小時供水的代價，似乎太大了！

× ×

久不下雨，荒旱成災，盼雨來了，卻又造成不少災害。做人固難，做天更難。

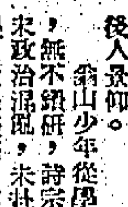
× ×

賭波提案人最大理由之一，是本港已有不少人賭波，假如香港不准賭波，則賭波將在鄰近地區開辦，結果祇有「利權外溢」。

本此理由，在「鄰近地區開辦已久的番攤、骰寶，爲了防止「利權外溢」，香港早就應該「打正旗號開檔」了。

× ×

一個十六歲小童，曾以「代替方人員收取」爲名，向人勒索三次，每次一角。結果判入獄一年又六個月。勒索的人固幼稚，被勒索的人也幼稚，天下寧有向人勒索而勒索一角之少的？



秃首誌亡國之痛
當易詩人屈翁山

清初大興文字獄，自順治以迄雍正凡九十年，漢人遭殺戮者，莫可指數，嚴刑酷詔，以懾文士，被害慘酷，不可勝記。然而清之反清復明思想，愈因壓抑而澎湃，廣東詩人屈翁山先生盆其中表表者也。

屈大均，初名紹隆，字翁山，別號八泉，又號介子，晚號秀翁，一號冷君，生於番禺縣新成鄉（明置沙亭鄉，淸末改思賢鄉），距新滘約五里，位於山峽間之「鳳凰」村，綠陰婆娑，風景優美，地方人士於民國十八年，在鄉北建「八泉亭」紀念，亭內立碑石，由百壽老人張家振寄彝屈氏秀首像勒於碑石，以供後人景仰。

翁山少年從學陳邦彥，聰慧過人，過目成誦，諸子百家，無不綜研，詩宗李白，與陳邦彥及陳恭尹號稱嶺南三家，因明末政治混亂，未赴科舉，追隨淸兵攻入，更厭絕科場，自棄制舉業，既不求聞達，復明之誓，以寫作抗淸，藉以喚醒漢人，間有寫作，亦都牢騷滿腹，憤恨躍于紙上，乃興師致討，一變不以文字獄搜捕，旋寄跡亡命，所閥，擬逮捕之，翁山迫得遁入金陵山之海幢寺，削髮爲僧，法號今種，字一靈，隨後還俗，與老師陳邦彥之子陳恭尹，互相淬勵，漫遊名山大川，秘密鼓吹反淸，著有廣東新語，四書補注，成仁錄，翁山詩文集，詩外，文外等書，因時多忌諱，故刻板不存。

翁山晚年，清帝已盆立，禁書亦嚴，雖抑之，而其厲厚更見於「翁山易外」，共厲大與不測見突。其山言水者，言其一拳石，言其一勺，而其大無窮，無不在，無窮而在昭昭，而其無窮，其寓厚而在一撮土。其厲大不在，其大而在一拳石。不測不在，不測而在一勺，故曰語小天下，其能破焉……。

常他逝碑時，頭髮剃禿，骨寫「禿頭」一首贈友，寓意深遠，有云：「余與張子生逝斯世，有髮而不能保，是誠一難之。」又云：「然則余未嘗禿也，乃余之不幸矣！」文字獄不少亡國血淚！屈氏文字，在清初足可羅織而成死罪，甚至大者有抄家滅族之禍，其能倖免者，抑亦奇矣。康熙三十五年，翁山竟以憂國成病，與世長辭。

其時，子孫曾將所著詩地隱藏，所遺文稿分藏異地，不敢存在家鄉，直至二百三十餘年後，民國肇始，乃敢公開樹立碑碣，翁山墳墓，與「八泉亭」對峙，但置珠杯之山麓，碣碑不逾三尺，半陳散首，文無諛詞。惜翁山遺物，因避免滿官搜索，多已散失，即翁山之「存山草堂」亦早圯，現所保留文集，爲中山大學教授黃家之手。

傳。其詩文在孫中山先生領導推翻滿清民主革命運動時，每多採用爲宣傳資料。其「廣東新語」自序中有云：「言天者，言其昭昭，而其無窮見突。言地者，言其一撮土，而其廣厚見突。」

屈氏以寫作抗淸，在淸初足以羅織而成死罪，甚至大者有抄家滅族之禍，其能倖免者，抑亦奇矣。·江寀·

射神 博客商

忍怒

於是，曹奐恐了！夜來是決不會要司馬昭的；他以爲，這是司馬昭敢直地侮辱了他愛妃的感情。

於是，他發出一個吼聲——一個不自主爲什麼的吼聲。

「陛下，」司馬昭說：「回你的寢宮去吧——」

曹奐向前，推送着司馬昭，根本無視於皇帝的發威，完全不理睬對方的反應。語着，雙手向前，推送着司馬昭的大鬼皇帝。

「晉王——」曹奐在忿怒中，而是，他在司馬昭面前，無法順逐地宣發出自己的怒氣，在被推送的時候，他祇會不斷地叫着晉王。他的叫聲抖顫，他的叫聲也充滿了怒與恨。

「晉王！」曹奐叫叫着，終於，他說出了來意：「你無權阻止我料理妃子的後事呀！你無權如此的呀！」

司馬昭已經坐下來，聽到皇帝在戶外的叫聲，雙手一攤，冷冷地問：

「你要什麼呢？」

「我要辦喪事啊！」曹奐又叫着：「你司已殺了我這個皇帝，你卻無權不許我辦喪事的啊！」

「嗯，嗯——你去辦吧，誰不許你呢？我不會要死人的啊！」司馬昭仍然冷冷地說。

「你……」曹奐氣急着，期期艾艾地說：「你控制了所有——你使我……」他一揮拳，打在門框上。（四六）

淺波學士

一鬟簪玫瑰效櫻娘

籲幼樵聞而笑曰：「此余權戰之過也。」餘是年三月後，天氣大悶煖，余將黑綢短綿襖，卸而不御，既未暇曝曬，日中，更未有藏諸篋內，祇推置牀隅，此必由牀隔而墮於地上者。余忘而遺之，至解館時，始見牀後有黑物一堆，竟疑爲死狗，驚號而出。此事疑之狀，至今思之，猶覺發噱，況當時乎？」羅玉生即笑而謂曰：「當時此項死狗，顧館役拾起時，其屍尙能完全否？」籲幼樵笑答曰：「屍如腐化矣。黑綢棉襖地流牛年，館地又濕，館役拾起時，襖已霉爛，片片隨手而落，黑黑白白，堆置一團之濕，此則猶觀少年時事，幸在之，且甚屆。余亦不諱言人攻吾過也。」羅玉生曰：「此爲籲師爺少年時蠢極之狀，惜余不及見之。惟其今日屆中年，而猶蠢之狀仍如故也。」語至此，籲幼樵即啟之曰：「汝專好挑剔我之小節，且汝又窺評人罪其過。我今述之，無傷大雅。」羅玉生曰：「此屬小節，無傷大雅，亦不觸吾之怒也。」林春海曰：「籲師爺爲留學爲君子，且人甚風趣，不妨述之，以博席上諸君一噱。」籲幼樵曰：「吸之受人攻訐者，祇擬戴一花，並無有大過惡，我甚願玉生補述之。」羅玉生曰：「留學生雖不能脫於酒之好，然人皆吸香菸卷耳。惟籲師爺仍吸銅水烟袋，附稱建調絲菸，抖而吸之，紙條所燃，吸盡泪泪，落於痰盂中，其室中之痰，據落於痰盂者中，散之，祇得不止數百點也，因而此身入代其換一室中之痰盂者，年凡數次。此其惜物之狀一也。」籲師爺亦謂林春海曰：「唯古淸是否能保存國粹，不羈於華洋銘者之事也。」

林春海曰：「華僑爲蕭前輩，曾在國外留學，民國後，回湖歸仍保存國粹，不穿西服，仍穿長衫小褂。而吸水菸之癖，與籲師爺之好，吸銅水烟袋，紙在寓中吸之耳。外出未必携銅烟袋，時，水烟袋仍納於烟袋，紙條以吸之。凡必須燃紙條一束，皆納於懷而出。其人又安，說話，好作諧語，外貌多蒼健之，故不採狀，彼亦不辭，乃攜出烟袋及紙條，隨吸隨吹，談笑自如，火燃之，紙條所，乃點落地面中，有名貴地毯，彼亦不計惜也。彼之譏諷或稱道之，彼之「大煙鬼」名也。」羅玉生曰：「聽者忘倦，成稱道之，與籲師爺而更甚乎？」羅玉生曰：「人不惜之者，以其人有可嗤，以烟袋與紙條，寓公而不離銘之狀，木屬之人，而能與其同日而語，此則尤可怪也。」（十〇）

倫敦男子聲價十倍

倫敦有那麼有幾家合有介紹性質的團遊會，近月來賓客如雲，川流不息，顧客多數是打扮得花枝招展的少女，奇怪的是男性顧客並沒有顯著的增加。少女們渴望在這類交際場合中，找到合乎自己理想的心愛人兒，結成鸞儔！惜乎男性供不應求，頓使倫敦那一般賦有紳士派的男子成爲小姐追逐的對象，連四十歲以上的中年男子，一時也有聲價十倍之勢。

今年倫敦大多數家庭，幾乎都要增加一筆額外開支，那就是做父母的要替自己的女兒添製新裝的費用。小姐們時常要出現在交際的場合裏，她最少也要有十套八套不同花款的晚服，才顯得體面，可見一般父母對女兒的出路的重視了。目前倫敦的青年男子，並沒有爲這現象而急於求偶的心思。他們的想法是必先把事業和經濟基礎穩固，然後才談得到婚姻那件事。（田光）

吾家的半生
李香園 著 成仲恩 插圖

我打算到勝樂老師處練歌，走出街頭。川喜多的公寓距離勝樂老師的住所很近，漫步雌雜，快到相西路附近時，卻見路人三五成群，像趁墟市般大聲嘈吵，一派興高彩烈的樣子。在那喧鬧聲中，若干句話兒隔片地傳進我耳膜。

「日本無條件投降了！」

「戰爭結束了！」

「中國人的中國！」

我不由一愣。勝樂老師是白俄人，宅子卻給日軍徵佔了，目前住在一家狹隘的小公寓裏。大概她心裏有數，並沒有對我說甚麼，在街上聽到的日本投降消息，使我心亂如麻，我再不能全神貫注地唱歌。老師聽在眼裏，最後索性對我說日本已被打敗了。此刻日本國內正爆行「最高戰爭指導會議」，討論日本是否接受波茨坦宣言——這個消息傳遍上海。

「唱吧，唱歌吧！忘掉一切……」

老師雖然極力勸慰我，但我心裏也了密雲，壓根兒提不起勁。她們一定已獲悉日本投降的消息無疑。公寓的住客，夠不上國人，公寓每個門間，都有笑聲傳出室外，通宵達旦還有開香檳酒慶祝的聲響。所有外國人都爲日本戰敗的消息而乾杯。那一晚，我獃了一個電話給日軍報道部。

「先生，他們告我有了一個在八月十三日去廁間日軍的計劃。」

「——現在情勢不同了，爾們的計劃是否取消呢？」

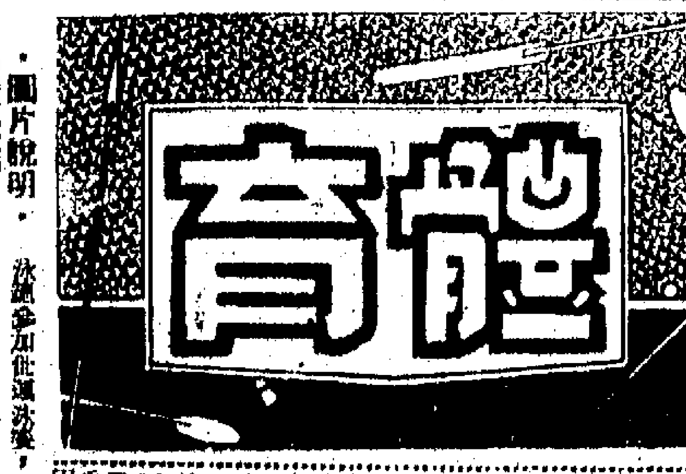
我問。

然而，特殊所校回答的口氣，依然是那麼練妓不闆：

「甚麼話？計劃是計劃，爾們是要實行的！我還要特別提醒你，你在市面聽到的那些流言蜚語，千萬不能從你口中洩漏半句，明白了嗎？」

但是，儘管如此，八月十日那天，敵寇終巳正式播出日本投降的消息。租界內的一切，急劇地在演變。中國人全都挺起胸膛，昂首闊步，講話聲也顯得特別明朗。當晚，我應中國朋友之邀，到夜總會跳舞。閃索因爲拉下窗帘，人們都在愉快的氣氛中偷偷地跳舞，但這時已恍如隔世，每一角落都生氣洋溢。在跳舞的熱烘之中，除了本人以外，中國人和外國人都在愉快地乾杯又乾杯。就在那當兒，一個日軍將校笛着軍靴踏踏地聲踏了進來。「你們在這裏幹甚麼？」這個火管制也忘記了？立刻叫負責人出來見我！」（四八）

啓事：本報四月份下半月稿酬，請各文友自即日起到營業部洽收爲荷。編輯室啓



今晚聯賽亞軍決賽
東華戰愉園
八時半在埔頭上演
兩場青年盃準決賽打頭陣

今戰香港聯
頭場少林對閩青乙

台純德女籃隊

·圖片說明· 泳壇參加世運泳賽，昨日舉行成績測驗，圖為郝家姊妹鳳嫻（右）、鳳娟（左）下水後合影。（本報記者攝）

華協今日會議
討論應戰墨西哥隊

今日年杯準決賽
巴士兄弟內鬨
五一七遇傑志

革俊英昨宴德隊

華足聯賽今日揭幕
印聯戰捷成
康樂鬥肉行

華人賽雙包案
十日開會研訊

池邊看測驗
辟火

警察分區足球賽
警訓所油蔴地
九日爭奪冠軍

今日足球秩序

元朗體育會
籌辦新界足球比賽

港小球總會
昨日選出新任職員

昨世運泳手測驗
郝家姊妹創新紀錄
張乾文未見進步

今日到港 非中華隊

九小總訪台
舊事重提
昨歡送鄭委全

3A2

悶熱氣候
使妳形神
憔悴嗎
？
請勿為此煩惱

「維克命」丸細小易於吞服。

每日早餐後服「維克命」丸紅黑各一顆，能供給八種維他命與四種額外礦質，駐顏益壽，使您長期保持青春活力，享受健康幸福。

「維克命」丸乃用金屬紙密封，不受光、熱、或潮濕影響。

「維克命」丸供給人身所需要的一切營養素，處方均衡，合理，恰到好處。

請常服
SCOTT'S Vykmin 維克命
維他命丸
英京司各脫乳白鱉魚肝油有限公司出品
總經理：英商卜內門有限公司

4A1

印尼又重新發行千盾五百盾大鈔

華商去年曾慘受損失猶有餘悸

今雖保証不會折扣但恐難獲信

【本報訊】近四三年來，雅印貿易一落千丈，迄今仍無起色。據此間商界人士稱：去年八月間，印尼當局突然宣布不合理將五百盾及一千盾之大鈔貶值，同時凍結銀行一部份存款，使印尼華僑遭受嚴重損失，以致元氣大傷，且有不少因此而瀕於破產。而現在所有重要物資輸入及土產輸出，均由國營公司統購統銷，故印方華商所經營之商業，已無復興希望，今印尼因通貨膨脹，需要現款交收，又重新發行五百盾及一千盾大鈔票，雖云保證以後不會折扣，但我華商去年曾因印尼大鈔貶值而慘受重大損失，故能否相信，實成疑問也。

據悉印尼方面將自由匯率，目前價為五六十盾，即一元港幣兌印幣六十盾，但印尼重新發行大鈔後，預料港幣自由匯率，亦勢將隨之而有變動。

又據星洲方面傳來消息：印尼中央銀行總裁史拉斯華蒂日前宣佈重新發行五百盾及一千盾鈔票之消息，已引起商家之關切注意，因去年八月當印尼政府宣佈五百盾及一千盾鈔票貶值，價值一成之時，商家因擁有大量上述鈔票而蒙受到重大損失。

印尼重新發行五百盾及一千盾鈔票之原因，係因國內通貨膨脹，據商界觀察，當局為挽救當前之危機，乃決定恢復上述鈔票之發行，據稱：印尼自去年宣佈貶值上述鈔票後，除使壽限消滅會儀外，對印尼之經濟情況並未起任何有利作用，相反的，由于市面流通鈔票減少，商家在貿易付款上殊感不便，印尼國營機構在收購土產上，亦因缺乏現款，致遭遇困難，由今年以後，情形益甚嚴重化，各國之通貨膨脹已日趨嚴重，儘管決當前之窘境，當局遂決定採取上述措施，不過，由于印尼缺乏儲備金，該商預料將無甚理想效果。

又據星洲商界昨日下午接獲印尼電稱：印尼中央銀行經已開始發行五百盾及一千盾之鈔票，商家多因驚弓之鳥，而有餘悸，對該等鈔票毫無信心可言，他們在市場上對上述鈔票之發行尚未有何反應，而據昨日印尼盾自由匯率，仍為一百十五盾兌換叻幣一元，但星洲方行情已退至一元零六占，亦有一部份以一元零五占成交。（日）

本港糧情安定如恒

昨日交投反呈冷落

新界受水旱災影響收成必失望

但鄰近產米區米糧仍大量輸港

【本報訊】今春下雨特遲，經過「驚雨」多天，轉入夏季後，納有斷續降雨，但新界幾處之禾田得潤，昨（六日）為其實下大雨，一般人對於新界早造禾稻能否獲救？尚成疑問。

頃據老農談稱：數日前經過一度大雨後，已有一部份低窪禾田獲救，昨日續下雨，則其他禾田水量自可充足，亦可勉強普遍插秧。但因失去節令，所插之秧，能否豐收，自成問題。且有一部份已插秧之禾田被淹，預料將來收成，必不如理想，減輕可能收穫在五成以下，若則對於新界農民收獲，損失頗大。而對於本港米糧供應，則絕不因此而有多大影響，因本港所輸米糧，向賴外來供應，新界米佔數甚微，就有關泰米外輸問題，有人說目前泰米外銷……

大批泰米越米輸港，大批泰國大米源源運來，故米市頗穩定。昨（六）日開市後，因買家觀望，交投稀疏，據估之米，多未能成出，大約價成出泰米三千餘包而已。查是日所成價格，均照舊企住，持無多大上落。茲將成交價錄如下：泰國貨暹羅大米每担成交五十一元四，紅三齋五十一元二，齋殼大米五十二元，紅黃大米五十一元三，西施大米五十五元三，鳥B大米四十三元，新鳥B大米四十元零三，貢米石三號米卅七元八，泰大糯米五十一元半。

糖精市醒俏

成交萬餘磅

【本報訊】西藥外銷疲滯中，糖精市轉仍以實銷出路，日來因有外團客扯購，成交達萬餘磅之多，成價糖精每磅四元五角，亦有漲四元六角。影響所及，德國山都糖精，每磅亦由七元升至七元一角，但成交數量不多。

據云：本港近日所成交之散庄糖精，均為日本貨，歐洲貨早已沽定，故甚少貨，新近補進之散庄糖精，亦係就近向日本訂購，其價為每磅三元八角，亦有擡三元九角。（日）

美股走勢平均指數

【紐約五日美聯社電】杜·瓊斯美國股票走勢平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	變動
工業類股三十種	六一〇·七八	六一三·七九	六〇五·八〇	六〇八·三二	跌二·六七
鐵路類股二十種	一四〇·六四	一四一·五九	一三九·七八	一四〇·五四	漲〇·一六
公用事業股十五種	八八·七三	八九·一五	八八·三四	八八·九三	漲〇·一九
總類股六十五種	二〇二·三六	二〇三·四二	二〇〇·九五	二〇一·九四	跌〇·三九

（合）

工商界

宋紙價續跌

最低曾見一·五五四

尾盤一·五五二五

【本報訊】昨天紙約會各項掛牌所減價，又再加強外流耳。倫敦價格顯漲一文二五（二·七七），倫敦報乙式二·七七五，今市有跟美價回漲可能。

菲國會四日提出數項貿易，將米均服積極輸出證從業。即米、麥、工業、木材各項，且以上全部勞動，亦只限用菲人。又將拒絕書業商從事職業，所有酒樓侍應生，菲人必佔百分之八十，迪日宋電報稱，係受上述措施所影響，約與菲商實結構，及旅行兌率改三·五無涉，因我在菲僑發，受了國……

宋紙早市開盤一·五五六二五，最高一·五五六二五，最低一·五五四，尾盤一·五五二五。K金早市開盤二五三·一二五，午市尾盤二五三，平息，上牌無現貨交收，市價稍跌了。外來私帑貨登報計。

宋紙市以低價一·五五六一式五做開，隨即回上一·五七七五，收市價一·五五四五，最低見一·五五五，最高價一·五五六五，午市尾盤一一·五五式五。

股市交投仍暢

成五百餘萬元

油蔴地小輪昇二元

【本報訊】昨日股票市交投仍暢，成交總值五百七十六萬二千元，行情漲落互見，茲將各股交投情形分述如下：（按：超跌係以當天尾盤與前市尾盤比較。）

價昇者有：滙豐銀行成一式七〇元，昇五元，置地公司五九·五元，……

樹膠市暢好

價按步浮昇

【本報訊】由於英鎊價意外升起，刺激星洲樹膠市場之行情節節推高，同時，星洲向海外所開出之買盤，多能獲得歐洲及共產集團之消費者所接受，故行情曾一度強升達二占一須古。根據昨日星洲方面之報價，一號星膠由一元二角五仙挺至一元二角七仙（漲二仙），二號星膠由一元二角二仙進至一元二角三仙（漲一仙），三號星膠仍企硬一元一角九仙。

外國行情，據星洲五日息：此間早盤開市，一號煙花五月份落水，按價揭高三須古占，倫一元二角四占，同昇至一元二角五占半之最高價，午市轉靜，收至一元二角五占一打里，下午實方稍高……

日鮑降價拋出

市況仍欠行流

【本報訊】日本鮑魚前因價高之故，致使銷路亦能如不前，今貨方將售價酌予減低，市況仍欠行流。所沽出之十五箱吉品鮑，每担成價為二千五百廿元至二千五百十元，二十頭鮑……

砂糖市況

大勢堅穩

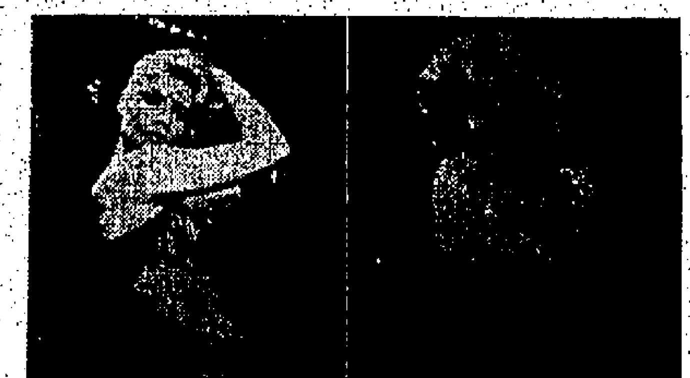
【本報訊】砂糖市大勢穩定，昨日新近由高雄開抵本港之「海康」及「源安」兩輪，實分別裝來台灣砂糖共……

本港金融行情表

民國四十九年五月六日

九四五K金		雜幣	
開市	253.125	加拿大紙（大）	5.9175
收市	253.000	加拿大紙（細）	5.8975
最高	253.125	大坡紙	1.828
最低	253.000	細坡紙	1.823
美鈔期貨		新券啤	.98
開市	5.755	葡幣	.992
收市	5.75125	正鎊	16.06
最高	5.755	雜鎊	12.61
最低	5.75125	人民幣（大）	1.05
宋紙		人民幣（細）	.68
開市	1.56125	埃及鎊	10.40
收市	1.5525	南非鎊	15.28
最高	1.565	東非鎊	15.25
最低	1.54	西冷紙（百計）	83.00
美匯		印尼新荷盾（百計）	1.45
最高	5.7775	法郎（萬計）	116.00
最低	5.775	瑞士（百計）	131.00
通天匯		日本紙（萬計）	153.00
最高	5.7675	台幣（千計）	120.50
最低	5.765	台灣（千計）	126.00
		暹羅（百計）	25.95
		泰國紙（千計）	67.00
		新賀（千計）	62.75

市情表



港九三百萬人口中

最少有二百七十萬

喜歡看的：

空前絕後娛樂大全巨片

歐洲夜生活

European Nights

百代發行瑰麗彩色巨獻

金陵 國民 金華 新都 國際 明星 普慶 長樂 明天 週末七院齊映

任劍輝 梁醒波 任冰兒 余麗珍 林家聲 聯合主演

樊梨花掛帥罪子

紐約 高陞 大世界 好世界 第一新 連日滿今仍映

歌唱恐怖巨片

鬼媳婦

四興公司出品 大興行發行

羅劍郎 羅艷卿 鳳凰女 林家聲 譚蘭卿

金陵 國民 金華 新都 今天五點半公映名片選輯

東樂大戲院今晚開演非凡響鑼鼓粵劇團

何非凡 吳君麗 歐偉泉 梁醒波 白龍珠 白牡丹 南紅 蘇少棠

今晚八點開演 中國古典文學名著「紅樓夢」精彩一節改編 輝煌哀艷名劇

紅樓金井夢

四大特色：1清一色佈景 2無聲換新景 3南音述劇情 4大樂隊伴奏

何非凡唱主題曲：悼金釧

主編：成多娜 蘇永年

今天日戲一點半開演

黑獄斷腸歌

明日日戲一點半 紅樓金井夢

娛樂·樂宮

今天隆重獻映！

最大膽最暴露的故事！

派拉蒙公司出品感人心坎巨片！

安東尼·法蘭沙 蘇菲亞·羅蘭 莎莉·麥蘭 田馬甸 嘉露蓮·鍾絲

四大巨星聯合主演 請即定座！

飽經挫折愧對人生現實逃避恢復勇氣重新舞台作一夕成名！

絲絲入扣，動人心弦！

"career"

藝海春秋

一部使你永久難忘的影片！四個青年男女的遭遇今日友映社會的冷暖炎涼！

一天完[illegible]言揷圖小說　　逢星期六·星期日出版

木偶的秘密

毛納 高寶圖 譯

我是一個旅行的人，足跡差不多走遍了全世界，在所有認識的朋友當中，最給我留下深刻印象的，無過於佛爾·范施了。

范施是一個身材高大，使人難忘的，然而約莫是三十來歲的人，見聞廣博、學識淵博、對事情的見解很正確。他不喝酒，不賭錢，也不開遊戲館，但使我對他感到困惑的是：像他這樣的人會滿足於經營一間雜貨鋪子，在西非的上烏過着窮困的貿易商的生活呢？

我每年訪問他一次，住在他那裡幾天，跟他做些生意。我把廚房的鍋盤、念珠、鏡子、鐵罐和諸如此類的東西賣給他；另一個有班輪往來的從內地來的法國人每年兩次給他帶來日用所需，然後換走他的貨品——生橡膠、獸皮、鱷皮、棕櫚的柯巴脂、阿剌伯樹膠和象牙等等。

……

當然，他是有錢的。他的屋子是用泥磚砌成，用波狀的鐵皮做屋頂，位於一個俯瞰着河邊的工廠和商店的小山北面。離開那裡約兩哩，是一個土人的村落，住着一個土人的酋長，那裡有一間神廟，人們都過着幽靜而寧靜的日常生活。范施僱有一個黑人的經理，名叫瓊布林，人看來很有來頭，他住在工廠旁邊一間細小而四方的、髹了白色的屋子，我覺得他就是范施唯一的朋友。此外，還有相當多的非洲人，時常從內陸到他那裡去，幾乎全身赤裸，手裡提着矛槍，那些用頭頂承着沉重的包裹的女人則跟在他們後面。

他們帶給范施出售的手藝——各種的骨雕、面具、武器和小像等等。那些小像使我驚訝了他們的豁達，范施卻說從歐洲的收集家那裡可以賣得很好的價錢。他是那些東西的鑑定專家，同時寫過一兩篇論文，他說這些可能是那類文藝中最有價值的東西。這位獨居的人住在非洲森林的心臟區，唯一的安慰就是跟那些黑人來往，主要的興趣是土人的骨雕和自己雕刻一些奇怪的、啤酒桶形的木偶。

看起來不像是人的生活，范施沒有甚麼嗜好，只是他非常愛好木刻，常常拿些陳舊木的大樹幹去雕刻一些狄更斯小說裡面的人物。他還甚熟識狄更斯筆下的角色作為雕刻的對象呢？我始終找不到答案。記得有一年，我去探訪他的時候，就見過麥加伯先生、大衛、谷巴菲爾、碧克威和許多狄更斯的木偶（以上的名字都是狄更斯故事裡的人物——譯者註）。他用啤酒的油漆——本來是摻雜具用的——把它們髹了，寄給他的哥哥。後來他對我說那些木刻他哥哥會轉送給當地的牧師，作為教堂的陳列品。

我最後一次見到范施的時候，他的作風改變了。他把潘趣雕刻了出來（潘趣就是英國傀儡戲劇的主人翁，即潘趣與朱迪中的主角——譯者註），紅色的臉孔，鼻長而曲，背駝，腹大便便，下邊是一雙細長的腿，形態看來令人發笑。

「怎麼把潘趣雕刻起來了，佛爾？」我問：「這是你的新作風嗎？」

「只是一個改變，麥寧！我對雕刻狄更斯的人物感到有些厭了。」他答。

佛爾·范施的雕刻術本來就並不十分新奇，所有雕刻的都是肚子巨大的人物，大約十八吋高，腹圍闊六吋，它們同樣有着啤酒桶般的外觀。有時我覺得這樣的雕刻既很見笨拙，他手裡常常都拿着一柄刀子，正自己靜靜的雕在四邊都是木屑和白木的薄片中央。

接着，范施比平時更多的跟我談及他的生活，他說他的哥哥住在蘇塞克斯的非耳鎮，但沒有提及他的名字。我以爲他不會希望我知道他是從甚麼地方來的。可是他那晚的談話，卻帶有一股「故鄉的」、美麗的英國」的鄉愁。

根據他神秘的談話，對某一件事的有特的轉變，從神廟的到英國家庭生活，由傀儡以至在森林的蠻地上揮動標槍的——……我直覺到他那時實在已經對入非洲傀儡了。

他說：「本來他是希望做一個偉大的雕刻家的，及後他自覺到沒有真實的天才，就只好雕些小東西；我又直覺到他對於小木偶是特別的、又滑稽而且具有甚麼的，他只想有一種痛苦的譏諷的心情去把它們雕刻出來，當沒法從心所欲的時候，只好對於做得了的作品也勉強去滿意了。

他已經完成了潘趣的面孔，但它的身子仍未加工，當我告別的時候，他說下一個星期便可以全部竣工了。

他一路陪我到碼頭去，大家握握手，我向瓊布林和他說再見，當船快開離椎岸把船撐開的時候，在碼頭上列隊的孩子們紛紛揮手和叫喊着，小汽船的引擎發起了一連串的爆響，把駁岸在商國上的白頭鸚鵡都嚇得紛紛飛起。

後來，我回到非洲的西南的拉哥斯，那時得到有人說起佛爾·范施已經死了。當時，我便有點失掉了一個要好的朋友的感覺，至少他算得上是一個奇妙而有趣的人，一個閃得他的生活而使我常常懷念起他的人。

范施的雕刻術並不十分高明，但在南非的森林裡，這是他唯一的消遣。

× × ×

再一年之後，我已經回到英國家裡去了。在短短的假期裡，我租了一部車子旅行，四處去找找朋友。我去到蘇塞克斯的肯伊斯，我的朋友史提芬在那裡做牧師。他對我說附近有一間古寺，可惜已經相當破舊的了。他還得我回故去瀏覽一次。

這名字使我頓然想起了一件事情，蘇塞克斯的非耳鎮正是佛爾·范施的哥哥所住的地方，我紹然決定到那兒去探望他一遍。

到非耳鎮去的旅程花了我兩個鐘頭的時間，沿途都是可愛的鄉村。我在一間叫「潘趣與朱迪」的酒吧裡進午餐，順便向別人打聽一下。「這裡附近住着的人有姓范施的嗎？」我問一個年老的侍者。

「你說姓范施的，先生？」他說，臉上帶有些敬的成份：「我的意思是范施先生嗎？」

「我隨便問問罷了。」我說：「但我在非洲的時候卻認識一個姓范施的人，同時我們知道他的哥哥是住在這兒的。」

「在非洲的是佛爾伯伯了。」那侍者說：「你認識佛爾伯伯？」

「當然啦！」我說。

「他現在怎麼樣呢？先生。」

「他死了。」我說：「所以我想找找他的哥哥。」

「他聽到了佛爾的死亡消息後一定會非常傷心的。」

「他遲早也要知道的，看來他們兩兄弟間並不怎樣接近，是嗎？」我試探他。

「先生，佛爾伯伯在這裡的時候，距今已經六七年了。他們是接近的，先生，他們兄弟倆非常接近的。」

「佛爾伯伯常常寄些木偶的包裹給他的哥哥，是嗎？聽說那些東西中有些很受這裡的人批評，他們的閒話都是不大正派的。說文明人一定不會雕刻那樣粗俗的東西，只有那些未開化的野蠻人才會試試做。」

「但有些卻受不到這樣的批評，這些木偶是美麗地髹上了漆，范施說那是佛爾伯伯自己雕的，他們都說，甚至他在小孩子的時候，他的手已是非常靈活的了。」

「他所雕刻的東西用來做甚麼呢？」我問。

「范施先生把它們送了給教區牧師，他把那些東西放在教堂陳列所裡出賣，生意很好，每一個人都希望買得一個，那些東西都是狄更斯筆下的人物，也許你也見過一些的了。」

我說見過，然後我問他范施先生住在那裡。

「他住在采邑，先生，你一定不要錯過那地方。「范施第」在這條路對下一哩的地方，在右手邊，你時時可以見到一度柵門，那就是了。」

那屋子使我驚奇起來，是一間古老的，伊利莎伯白年代的佃主邸宅，四面都有遼闊的佈置。佛爾的先祖一定是個有錢的人，我想。爲甚麼會跑在河邊那間可憐的小店子裡。

「我要見見范施先生。」我對司閽的僕人說：「他的弟弟佛爾是我的朋友。」

於是他把我帶進一間寬闊的、偉大的、承塵低低的房間裡。我坐下來等候，大約等了五分鐘，范施先生進來了。他的樣子很像他的弟弟。他伸出了手說：「你來得正好，麥寧先生，好極了！我希望你能夠陪我用點茶點。」他按了按喚人鈴，又說：「我想要知道關於佛爾的事情。可憐的佛爾啊！」

我說：「我是非常尊敬他的，故此我認爲應該拜訪你一次，和把所有的消息都告訴你——」我繼續說：「我想我一定是一個最後在非洲見到他還活着的白人了。」

范施所答的話有些使我感到奇怪，他說：「麥寧先生，他是否仍在正正雕刻一個潘趣傀儡戲劇裡的木偶呢？」

「是的，」我說：「而且差不多完成了。我記得當時還對他說過，那是他所要的轉變呢。」

范施先生笑起來：「不錯！可不是嗎？他已經跟我提及，他已厭倦狄更斯小說裡的角色。」他燃着了一支烟捲：「我希望得到他最後雕刻的那件作品。」他呆了我一會：「你知道嗎？我完全沒有他的傀作存下……」

「他都寄回來了，不是嗎？他常常對我說把那些東西用包裹寄給你的。」我答。

「是的，這幾年來，他已經寄了三四十個木偶給我了。他希望把那些東西放在教堂陳列室裡出售，他是一個非常虔誠的教徒哩，麥寧先生！」

茶點端進來了，我們談論非洲的風土人情。范施先生說他從沒有去過那裡；然後我們談及佛爾對於非洲的愛好——這一點是我沒有注意到的——和對土人與及土人的藝術的興趣。

「我是指博物院搜集資料的人當中，你知道——」范施先生說：「我相信我是十分權威的一個。大部份的古物都經我親手搜集。」

當范施先生再度談起潘趣劇裏的那個木偶時，他說：「我願意出高價收買那木偶，麥寧先生。事實上……」他趕到寫字檯那裡寫了一些甚麼，當他行回來時，他說給我一張支票：「這裡是一百鎊，麥寧先生。你回到非洲去的時候，請設法替我訪查一下，假如你能夠找到的話，我會再給你五百鎊。我不是一個貪財而肥的人，我確實需要它……可憐的佛爾的最後一件傑作。」

我接過了那張支票，五百鎊不是小數目，我相信可以找到那木偶的，瓊布林可能會知道它的下落。

× × ×

我離開「范施第」時，時間還早，於是我決定去參觀那建在毀壞了的大寺院附近的禮拜堂，那是著名的燧石建築物，在禮拜堂裡的牆壁上有許多地方嵌上范施那個姓氏，日子是一六○○年。另外在院子裡，樹身上刻着那姓氏的水松樹更多。

當我細意欣賞之際，牧師從住宅裡走出來說：「有人對這種破舊的寺院發生敬仰是我們最大的愉快，我能夠幫忙你做些甚麼呢？」

我說我對於范施氏族的墓地感到興趣，同時提及在非洲認識了一個范施族的後裔，現在是來報訊他的死亡。「看來他們落籍這裡很久了。」我順口問。

「范施氏族？」那牧師說：「是的，十五世紀開始，他們已經在這裏落籍了。我想，也許還要早些，但並不是現在那一家范施。」

總之，從他的語氣中，我感覺到他對於范施一家並不怎樣敬重。我說：「你的意思是……？」

他說：「那幢『范施第』是六年前范施先生購入的。他是該族的一個支系。他們本來住在海外的南非洲，在那裏過了好幾代了，當他聽到了那座邸宅要出售的時候，他便決定了要回到他祖先的屋子，把那邸宅買下來，那屋子是很破舊的。閣下是……」他躊躇起來，不再說下去。

「麥寧是我的姓氏，全名是約翰·麥寧。你常常把佛爾寄回的雕刻品拿到教堂的陳列室出去出售，是嗎？」

「是的，麥寧先生。那些東西雕刻得很精美，很細緻，我相信雕刻人是狄更斯的一個最偉大的讀者。我常常希望自己也能夠買得一具，但這裏每個人都搶購那種東西，供不應求。」

我對他說出了范施先生也渴望購得佛爾所雕刻的最後那一具。但我把這樁事情想深一層，頗覺奇怪。當然他是預設得同一具的，如果他爲了紀念性質而要求購買一具的話，沒有人會拒絕賣給他；可是，爲甚麼他說自從沒到過南非洲呢？就是佛爾也始終沒有提及過南非？

× × ×

過了差不多六個月，我才回到上烏，做完了我的買賣之後，我便開始訪查那具潘趣的雕刻品。

向神廟的巫師追問，那一具大肚短腿的木偶究竟落在什麼地方。

最初瓊布林不肯說出它的下落，他說那不起落在那裏的下落，而且這已經是很久以前的事，說不定它已遭了意外，可能給白蟻蛀壞了，也可能遭人偷去了，或者扔掉了。

我試用另外一種說計，給了他五鎊說：「你還道一點錢去訪查吧！也許你的朋友會知道它的下落。我想把它保存下來，我很歡喜這木偶的，我眼見着他把它雕成。」

當然！我知道瓊布林肚裏早已有了答案的。他會把那五鎊錢收進他自己的腰包，然後裝成是朋友告知他的消息。我用這方法是爲着給他保留面子，並進一步的鼓勵他說：「如果我知道了它的下落，我會再給你五鎊。」

我暫時寄居在范施那裡的店子裏——瓊布林這時也住在那裏——第二天傍晚，當我們在陽台上欣賞日落時候，他忽然說：「麥寧先生，我已經替你找到答案了。」

「甚麼答案呢？」我問。

「就是那具雕刻品。」他神秘地一笑：「我知道它落在甚麼地方。」

「那末——」我說：「它究竟在甚麼地方呢？」

「在土人的神廟裡，現在它是一位神祇，是神聖不可侵犯的，你會很難買得它了。」

我揚起了一邊眉毛：「你說的很難是甚麼意思呢？」

「就是說也許要花很多的錢。」

「我猜，我們應該去見見那神廟的巫師！」瓊布林說：「我猜他或者肯把它出讓。不過——他會索一筆大錢。」

我探手進口袋裏摸出我應承過瓊布林的另五鎊錢，又說：「現在你替我出主意吧！如果我買得到它，我會給你花紅。」

瓊布林點了點頭，跟替我注滿另一杯酒。

× × ×

就在太陽還沒有全部隱沒之前，那神廟的巫師出現了——是一個身材細小而瘦癟的老人，穿着一件白色的汗衫，雖然已經綴了補釘的卡機布褲，外加彷彿古羅馬市民穿着的寬外袍，一切都代表了他的年紀、謹慎、邪惡和聰明。他鎮靜自若的走前來跟我們打招呼，在石階下面的地上坐下，那烱烱有神的黑眼睛向我們輪流地盯着看。

瓊布林首先打開了話匣，那巫師尖銳的回答，瓊布林立即把他的話翻譯出來：「他說不可能把它出售，那木偶是神聖的東西。」

「給他一點杜松子酒。」我說。

瓊布林替他倒了半杯，這巫師直着眼一手便搶了過去。

「現在我們再來商量一下怎樣？」我開始向他游說。

最初，這巫師仍堅持着他的成見，我施用了纏綿威迫利誘的手段，主要的是在杜松子酒的影響下，他已不若先前那樣的固執，結果由不可能轉爲可能，從也許而變成肯定。他終於同意我以二十鎊現金、一枚手鎗，另加上兩大瓶杜松子酒作爲木偶的交換條件。

第二天他果然就把那木偶送來了，用棕櫚葉把它包着，外面小心地綑以土人編織的繩子。我帶進屋子裡才把它拆開，正是那具潘趣木偶！但是它的外表卻糟得很，發着腐爛的臭味，鮮豔的漆油都脫落了，只有它的身子仍現紅色，身上染上崇敬者的血液和浸透了杜松子酒和棕櫚油。

想起它兩年前在佛爾手裡的那種優待是一件有趣的事，在那些日子裏，它是我們兩人之間的聯繫，而我跟佛爾的哥哥——他答應給我五百鎊去佔有它——發生交易也是要它作媒介的，從瓊布林的店子拿來的包袱把它捲起來。之後，我再也沒有把它拆開了。及至回到拉哥斯我寄居的酒店的房間，我才再次把它檢出，跟我其他的骨董一起放在架子上面。我寫信給范施，告訴他我已經找到潘趣木偶了。

× × ×

過了一個星期多，我在房間裏安排行裝的時候，一個僕歐敲我的房門，說有一位紳士到來找我。

「告訴他我馬上下來。」我放下潘趣木偶說。

「不用麻煩了！」跟着那僕歐進來的男人說：「再穿上衣服不是太熱了嗎？」那時我只穿一條短褲，上身幾乎赤裸，但渾身仍冒着汗。「同時」對方停了停繼續說：「我要跟你詳談一下，讓我們靜靜的在房間裏談比較好點。」他環顧了一遍：「你介意我坐下來嗎？」

「你究竟要和我談些甚麼呢？」

「要說的話太多了，麥寧先生。」他說：「我叫龐都登，龐都登上校，我是一個調查員。」

「我做錯了甚麼事呢？」

「不——但我知道你是那些熟識上烏那地方情況的人中的一個。」

「熟識？」我說：「這不能夠說得上熟識，沒有人會對那裏熟識的，甚至是那地方的長官，我只到過那裡罷了。」

「你到過那裡的一間店子，是不是？佛爾·范施的雜貨店子。」

「是的，每年兩次。」

「那末——」他坐下來說：「現在我要告訴你一些秘密了。」他從站起來在房裡踱方步。這時，我才看出了他是一個身材修長而消瘦的黑髮中年人，態度和藹細和謹慎。「你知道——我對於土人的骨董很感興趣。」他察看了我所收集的珍品看了看，然後放下，跟着便拿起那潘趣木偶：「這倒是一具有趣的木偶呢。」

這時我感到有點不耐煩了，我要應酬他或者睡一覺去。於是我沉着臉說：「潘趣木偶本來就是有趣的了。」「有趣？」

「當然！但我指的是土人也會雕刻潘趣，那才奇怪。」

「土人不懂雕刻潘趣，它是我的一個朋友雕刻的，叫佛爾·范施。」

「就是那個在上烏那開店子的人嗎？」他微笑地問。

「正是。」我說。

龐都登沒有把潘趣木偶放下，他把它握在手裡細意把玩着。

「小心點啊！我從它那裏可以換得五百鎊的。」我瞪視着他警告。

「從誰那裏換來的五百鎊？」

「是佛爾的哥哥爲了紀念他弟弟而做的。你看他的信吧！」

我把那封信遞給他，裏面附有一張支票。他小心地把它讀完，說：「你可知道西非每年有多少鑽石給人偷走了？」

「我當然不會知道。」

「價值六十萬鎊至一百萬鎊。現在，我就是要替鑽石公司負責調查此中的真相。」

「替杜·比爾公司嗎？」

「除杜·比爾之外，還有其他的公司。這項損失可使鑽石市場崩潰，無論如何至少也會遭受到極大的影響。」他那雙凌厲的黑眼睛盯著我：「我已經查究過了，那些鑽石都是從金巴里、丹吉也卡、黃金海岸、尋拉、里安尼、利比里亞等地運來的；然後集中運到另一處地方——一處鑽石買賣中心……這種偷運相當危險，但所謂危險也有七八年光景了。你可知道那些土人怎樣把那些鑽石偷運出境的嗎？」

「不，總之，我是個商人，不是私梟。」我感到很不高興。

「那些鑽石是藏在那些雕刻品裏面的。沒有一個海關人員會想到檢查一下那些非洲人所帶有的崇拜物，那是他們幸運的符錄，它藏着他們發財的鑰匙。」

「我可以領教一下你怎樣查出這線索嗎？」

他笑了笑：「這個——因爲我接到了有人說非洲的骨董上面常常發現很多小洞，所以我懷疑那些小洞究竟有甚麼用處。那是很容易解答的。下一步，我便研究它們的出處，我追查那些木偶流行的地區，發知它們都把那些東西運集在上烏那，然後輸出。現在，所有的證據都指出了那些偶像的出處。關於這一點，我是需要你幫忙的。麥寧先生！你有甚麼意見呢？」

「我那開店子的朋友兩年前已經死去了。」我說。

「不錯，從那時起，的確沒有以前那麼猖獗了。」

「但我們仍在調查着。」龐都登說：「范施是他的姓氏，他的嗜好就是用樟木雕刻偶像，雕刻狄更斯小說裏面的人物，他經常把那些木偶寄給他的哥哥。」

「那倒有趣！」龐都登微笑說：「我們難在找不到那些木偶，那正是我們所渴望的東西。」忽然他大笑起來：「現在我手裏不是握着一具嗎？」

在我能夠制止他之前，他已把潘趣木偶放在地上，一腳踩了下去。

「喂！」我失聲呼叫起來。

他再踩一腳，「卡嚓！」一聲，那木偶破了。

「你踩掉我五百鎊了！」我着急地叫起來說。

「你傻！」他說：「五百鎊？裡面藏有價值五千鎊的鑽石呢。」

他把木偶扔在地上，發力一踩。奇蹟馬上出現了……

果然，鑽石散滿一地，龐都登俯身逐顆撿起，放在窗檻上，在陽光下，鑽石閃爍着燦爛的光芒。「佳品！」他讚歎說：「上好的佳品呢！你所知道的不過是從他弟弟那裏寄來的木刻，放在教堂的陳列所去出售的木偶罷了，誰會加以注意？聰明得很！不是嗎？沒有人懷疑非洲人和他們的崇拜物，更不會懷疑狄更斯小說的人物偶像，裡面竟充滿了鑽石。」

「原來這就是佛爾·范施自住在森林裏的原因了。」我說：「而他的哥哥卻是那麼的裝模作樣。」

「范施！」龐都登正容說：「他們的姓不叫范施，我們已調查了好幾年了。」

「可是——」我說：「不管怎樣，你實在已經踩掉我五百鎊了。」

「不要緊的，朋友。」他說：「你可以得到杜·比爾公司五千鎊的賞金。」

「你呢？」

「我？」他笑了起來：「我會領得更多。當然！他們也會支付我的薪金和使用費。現在我要撥個電話，之後我們一起吃晚餐怎樣？我們實在是賺了一筆可觀的外快了。」

× ×

這晚，我們相當愉快地一同進餐，但我一點也不覺得風趣，我想起了佛爾·范施寂寞地呆在那鬼地方一般的森林裡，只是刻着木偶——他到底是我的朋友，雖然他是一個偷運鑽石的私梟。（完）

香港家庭計劃指導會

本會有感於香港女界不良以重家庭計劃及方法，使婦女們認識婚姻生活之美滿，衆多及優生，以支持新家庭，對婚姻指導，至有或負擔經濟過重，不育，或夫婦見解不同者，均可來本會指導。

港九首輪影院聯合廣告

樂聲
第廿三天 佳片山積 最後三天 今天四場
十二點、三點正、六點正、九點正
電影有史以來最光輝之一部影片
我愛巴黎 CAN-CAN
霍士皇牌 陶德AO綜藝體
特藝七彩，片上中文字幕！
莎莉麥蓮·法蘭仙納杜·路易佐丹·梅禮士司花利亞
本片一年內決不在港九重映，未看速看！

皇都·麗聲
皇都戲院　麗聲戲院
滿！今天請早
英俊小生東尼寇蒂斯　美艷女星珍納李
浪蝶偷情
Who was that Lady?
片上中文字幕

新華·豪華
今天週末·請早定座
華納公司空前香艷浪漫愛情巨片
銀彈作武器 縱橫情場
瑰麗彩色
我不負卿
片上中文字幕

娛樂·樂宮
今天隆重獻映
莎莉麥蓮·安東尼·嘉蓮絲
馬田·梨蘭·東法森·露鍾
請即定座！ 片上中文字幕
藝海春秋 "career"
最大膽暴露的故事

利舞台·普慶
連日滿今請早
降傘雄兵
PARATROOP COMMAND
登陸北非
片上中文
李察巴克·連姆治主演

影壇新肉彈

——仕鳴——

好萊塢的美人兒實在多得很，但能够爆到顯紫的人物，不是鋒大吹大擂，便是靠自己的「本錢」，新星珍威登靠她的胸脯來吸引，周錫婆當奴以她的身段來保持她的優厚待遇。最近車尼寇蒂斯、珍納李及何馬田聯合主演的「浪蝶偷情」一部新片，又有一個新人加插表演，吸引觀衆的注意力。這個女郎角色是美國加里福尼亞州奥西拉城的女孩兒，名叫巴巴拉海恩絲。

珍納李雖然是一個美人兒，但漂亮的巴巴拉海恩絲卻有「美背」小姐的雅名，因她在「那位小姐」一片裸露她的美背，被觀衆大加讚賞。不過，她在這片始終沒有露出她的廬山眞相。

這個美女怎樣在影城發致成功呢？據倫比亞影片公司曾徵求一位最聰明的美人兒，巴巴拉海恩絲被選充參加。她的介紹人是著名攝影師高倫。她丈夫是漢武脈蒂是球最後報名的一個應徵者，時間已經過了的時候，但在有關方面，可是高倫極力介紹，故仍有試驗的機會。到了一九五七年，她的丈夫當時她穿上高跟鞋，脫了鞋部，被迫退休在舞台上行了一個，便獲試用。

她剛剛洛杉磯加州大學之後，但與一個二百五十六磅的美式足球明星貝路艾比拉結婚。她利用下課的時間去學戲劇，由好萊塢著名戲劇教師到夫柯里指導。她的……意節食及減重，使柴重的身體減至一百八十八磅。他最近已參加體重減輕，較入很……

巴巴拉海恩絲除了學習戲劇之外，更練歌喉。她最近在……主持的洛杉磯夜總會表演，聽衆很多。她的志願是努力求上進，及希望有一天担任影片的女主角。

巴巴拉海恩絲的身段

娛樂圈

一樹桃花千朶紅

睥睨國片影壇的：

「一樹桃花千朶紅」是邵氏公司本年度傾力攝製的一部寫實倫理片。該片佈景之富麗堂皇，以及演員之新穎大方，在國片中可說得是向所未見，加上演員陣容之強，更爲國片之冠，除由邵氏顯星樂蒂、杜娟，名小生金銓、王沖、任潔、李允中等聯合主演外，尚有兩名許多紅星參加演出，像這樣大雅的陣容，亦唯有「一樹桃花千朶紅」加具此條件。

提年來，樂蒂演技的洗鍊，超絕精湛，任誰也得稱讚幾句，她不但擅飾演聊容典雅的少婦，也適合演溫柔多情的小家碧玉，對於那天眞活潑、坦白無邪的少女，亦能演得出神入化，在「一樹桃花千朶紅」中，她飾演大姊沈貴寶，與王沖的戀愛，個翻樂帶寬的掛間，輕鬆活潑，演妙生動，那股溫柔熱情的氣質，樹合劇中人的個性；王沖飾演杜文卿，是一個性格比較內向的男人，他對樂蒂十分傾心，但在外表上卻又不敢充份地表示出來，永遠期期艾艾地欲語還休，這一角色細緻刻劃，可是由王沖演來恰如其份，令人對他發起同情心。

金銓在片中飾演樂蒂的二弟貴寶，是一個天性頑皮的大孩子，他有偉大的溫情，對愛幼小的方面是拚命去愛，而對醜惡則是拚命去恨，此大在片中施展渾身解數，老練沉着的演技，把一個青年人的性情，淋漓盡致地刻劃出來；李允中飾演父親，演來十分稱職；紅薇飾母親，亦能把握劇中人的性格，與李允中堪稱旗鼓相當。

至於杜娟飾演的三妹，任潔飾演的晉金英，尤其是飾演的厨子靜叔，以及飾演四五兩弟妹的肥胖，都有優異的表現，「一樹桃花千朶紅」當更顯得光彩奪目，足以睥睨影壇的了。（白）

以美背出現的巴巴拉海恩絲

丈夫教巴巴拉海恩絲作健身運動

江水東流

趙雷與丁紅

邵氏公司拍攝的「江水東流」，是何夢華導演「翠風飄雨」之後，另一部表揚倫理，發揚人性，主題鮮明，切合現實的文藝片，由邵氏情人丁紅與名小生趙雷合作主演。

丁紅目下是影壇上大走紅運的女星，論演技，已達爐火純青之境，並有「標準情人」的美譽，她旣能飾演喜劇，演技有深度，無論飾演何種類型的角色，都能恰如其份，表現劇中人物個性和形象，此次，她主演「江水東流」一片，一改以往的戲路，飾演一個溫柔嫻淑型的少婦，一切動作均那麼逼眞自然，與過去「丈夫的情人」及「死亡的約會」兩片中的作風，迥然不同。

趙雷在本片飾演趙永生，一個入息低微的白領階級，影迷們對他的印象，非常深刻，他有一付英俊健美的外型，和一個漂亮的臉龐，在國片影圈是位著名的紅牌小生，喜劇、悲劇，他都有所長，在銀幕上演出任何一個角色，都予人發生深刻的良好印象的，一個演員的成功，決不是偶然的，除了他們個人的條件外，當然還需具備努力，若干適當的條件，七八年來，他在香港影壇後起生角中，拍檔女星最多的，當推趙雷，他居第一把交椅，他先後和本港第一流女星如李麗華、林黛、尤敏、李香蘭、鍾情、林翠、樂蒂、張仲文等都曾合作過，尤其是趙雷和丁紅，雖然同爲邵氏旗下的基本演員，但他們却未曾有機會合作過，此次在「江水東流」中攜手主演，是第一次，由於他們的私交彌篤，相信定能合作愉快的。

三大紅星合演的「浪蝶偷情」

哥倫比亞公司出品「浪蝶偷情」，明星陣容十分強大，計有「熱情如火」的東尼寇蒂斯，「赤胆屠龍」的何馬田，和「七海盜王」的珍納李三大紅星領銜主演，合演還有「天涯一孤人」的巴巴拉海恩絲，和「紅樓春」的占士域陵，導演是「出水芙蓉」的佐治薛尼，人材十分優秀。

本片的故事，描寫一個風流的大學教授和一個外國籍的肉感女生擁抱吻，被太太撞見，馬上醋醋大發，教授馬上找老友電視編劇家幫忙，要捏造一個藉口，使愛妻澄釋疑團。編劇家妙想天開，叫教授冒認聯邦密探的身份，並且在片場道具部借出證件來使教授的妻子深信不疑。這個計劃果然獲得成功，教授可以利用密探的名義，公然到夜總會「走私」，真是「得其所哉」，可是他的妻子口快舌快，把她的丈夫底冒牌身份向人洩露，一方面惹起真正聯邦密探的査究，另一方面又使外國間諜信以爲眞，教授和編劇家都被間諜綁架，困在帝國大廈的地下室，注射試眞藥之後，教授的妻子，當同真正聯邦密探趕到，經過一番追逐之後，到底把間諜一網成擒，團圓結局。

片中扮演東尼寇蒂斯情婦的女學生是一位新進艷星巴巴拉海恩絲，她在片中雖沒有露出真面目，觀衆只見其她的背影，和肉彈的美妙身段。這個角色需要的人有一打以上，珍納李是許到手之一。何馬田自從和……之後，在片中雖沒有露出什麼，但他的喜劇才能……，但他是一位第一流的小丑，更使觀衆聽出耳油。

在「浪蝶偷情」一片，東尼寇蒂斯擁抱着巴巴拉海恩絲，珍納李爲之愕然。

任劍輝白雪仙拍歌唱片「桃花扇」

香港人多喜愛古裝片，尤其喜愛古裝歌唱的影片，因此，本港所出產的粵語片中，屬古裝歌唱的，佔了絕大多數。爲甚麼香港人這麼愛好古裝歌唱電影呢？這是因爲古裝戲多是民間故事，爲我國人所熟知，大家都耳熟能詳。同時，粵曲是我國南方一種優美的樂曲，南方人喜愛粵曲，已有悠長的歷史。時至今日，男女老幼，多能哼唱，就爲了這個原因。所以，拍攝出來的古裝歌唱片，人人爭看。

由於香港人對粵語古裝歌唱片，具有濃厚的興趣，因此，有些影業公司曾大量拍攝古裝歌唱片，但由於他們只爲了賺錢，而忽略了古裝歌唱片的製作，所以，眞正夠水準的古裝歌唱片還是很少。

邵氏公司向來少拍粵語古裝歌唱片，但爲了滿足觀衆熱切要求，最近決定拍攝一部民間故事的古裝歌唱片「桃花扇」，並聘定由任劍輝與白雪仙兩位紅伶領銜主演，導演由粵片人周詩祿親自担任。

「桃花扇」是我國民間流傳已久的一段歷史故事，內容充實，曲折委婉，哀艷動人。邵氏公司把這個故事搬上銀幕，是以歌唱形式拍攝，這是愛好粵語古裝歌唱片的觀衆一大喜訊。

主演「桃花扇」的任劍輝和白雪仙，是本港紅伶，她倆擁有千千萬萬的影迷，這一對舞台上的搭檔，這次是第一次爲邵氏公司效勞。

邵氏一向拍戲均多起用公司的基本演員，這次爲了拍「桃花扇」，卻破例聘紅伶任白担演，由此可見邵氏當局對拍此片之重視，導演人周詩祿，近日來正加緊與編劇研討劇本，開拍之期，當在不遠。

肉彈泉京子新作

裸體女海盜賣座

日本松竹出品的新片「裸體女海盜」，現在搬上海來，賣座很好，是日本影壇肉彈的泉京子主演的又一部傑作。

這影片是以「男人的禁地」一片瘋魔了本港的千萬觀衆，「裸體女海盜」的故事是描寫日本一群海盜的罪行，這故事是根據……

該片在日本首映三所……紀錄……

片中的泉京子大演身手，她和男主角的愛情鏡頭香艷刺激，令觀衆心動魄；同時海盜們的……，眞是香艷驚險兼而有之，無怪該片賣座甚是當了。

派拉蒙大名片「藍海春秋」一鏡頭，該片由莎莉麥蓮、甸馬田、嘉露娓鐘絲及安東尼法蘭斯東四大明星合演。

李麗華與嚴俊合作

偵探巨片黑夜槍聲

李麗華嚴俊這對銀色伉儷，自在新大陸彼岸探過愛女小德蘭歸返香港後，即爲邵氏公司開拍偵探鉅片「黑夜槍聲」。

「黑夜槍聲」的故事，極盡曲折離奇之能事，其中心思想是在描寫黑社會危害社會治安的種種罪行，當此大舉撲滅黑社會的運動聲中，本片的適時拍攝，亦可當作是反黑運動中的急先鋒。

該事是由一個貴婦惹太太因不慎而被陷身黑社會組織中，死於非命，含寃莫白，激起了她的好友（李麗華飾）的……一個手無寸鐵的弱女子，深入虎穴報仇破案，除了足夠的膽識外，尚需具有過人的機警，她是應付歹徒的殘暴和刁滑。因此，一幕幕的鬥智驚險就此而展開，提提放放，鬥鬥吉凶，九死一生，危如千鈞一髮，最後不從容到破案拘案，並且殲除歹徒眞兇。

全片自始至終，驚險百出，精彩紛呈，高潮迭起，案情撲朔迷離，引人入勝，氣氛緊張，一氣呵成，無懈可擊，李麗華演一個俠義、機智、聰明、雍容華貴、漂亮大方的女人，不可方物，嚴俊飾演探長，英俊不凡，精明能幹，其餘、蔣光超、李允中、陳又新、朱牧等演黑社會人物，尤收牡丹綠葉之功。

李麗華與嚴俊

影壇巡禮

影后生辰雪園歡宴

尤敏慶祝生辰，假座雪園歡宴，當天尤敏加倍漂亮，一位參加歡宴的說：「影后眞可得稱的姿態，都是美的，演戲自然要得獎的了！」一言可謂溢美……

特約演員新開財路

日本片在香港上映時，要配中國語音，一位是特約演員另外開的一條財路，她們說：「我們是粵語片，給日本片做配音，也是不得已也！」言外之意，不免……

長髮司待成追憶

丁皓剪去長髮已有半年以上的時間，早已不是新聞了。「丁皓幾時剪了髮？」問我，這麼說我的朋友，孤陋寡聞，而是丁皓的長髮實在令人懷念。

秦羽從來沒閒過

秦羽近日很少出門，坐在家裏潛心寫作，新的劇本，不日脫稿，新的劇本又要寫，還忙得很，……一年到頭，手不停寫。

白露明即拍新片

電懋視女白露明，本月初即開拍新片「一寸芳心」，最近日在家專心研讀劇本，忙於練歌，此片有好幾場插曲，由她主唱。

王引傑作的不凡

王引最近導演「血淚鴛鴦」，此片的導演及主角由老將王引擔任，……用了一番心血，……

皇都 麗聲
下期放映
英公主婚禮特輯
H.R.H. Princess Margaret's Wedding

皇都 麗聲
今天 週末 請早
哥倫比亞公司
東尼寇蒂斯 蒂斯 甸馬田 珍納李
浪蝶偷情
一對花 叢粉蝶 ，祇會 偷情肯 笑！兩 個歡場 肉彈， 色相顛 倒衆生
偷物小嬌娃，激出了軒然風波！冒充密探隊，氣煞聯邦調查局！出入有護符，酒館內大玩肉彈！片上中文字幕
Who was that Lady?
笑料豐富 劇情諧趣 香艷無比

性感小辣椒：
碧姬巴鐸
顛倒衆生新作來了
魔鬼尤物
a Woman like Satan
請留意放映日期地點

荔園遊樂花園
九龍荔枝角
海灘泳棚
卜馬和夫氏神箭表演
楊貴妃艷舞
荔園舞廳
動物園

麗都 仙樂
連日擠擁 今天繼續聯映
松竹新藝綜合體香艷肉感槍戰巨片
國語對白
裸体女海盜
日本首席肉彈 泉京子
繼「男人之地」禁地傑作
肉體暴露，刺激夠！飛彈，槍聲夠緊張！

京華 又滿 週末請早 誓盟山海
皇后 又滿 週末請早 風雲虎 龍傳 夜蝶
真光 即日公餘場 青春兒女
麗都 棄婦（上集）
新世界 浪花細浴血戰
百樂門 勾魂樹 The Hanging Tree
東方 龍虎山生死門
慶斯 艷尼傳

工商晚報 分類告白 費廉效大

本港新聞

製鞋業工商會進行調整工資
勞資雙方議定三項原則

【本報訊】在各方公正專業、各工會協助進行增加步驟中，港九製鞋工商業，進行調整工友工資，並經勞資雙方協議議定，關於該項調整工資之三項原則，係由港九鞋業製造商會代表黃興（會長）、陳旋甫，與鞋業職業工會代表周惜，會同於前日商議結果所議定者，昨並以兩會名義，發表聯合通告，俾該業各工場進行調解工資時有所依據。茲探錄原文如後：

逕啟者，經商會及工會雙方代表於五月五日在鞋業製造商會協商調整工價事，經雙方協議如下：

㈠各工場得以按各工場實際情況、工價高低、生產率、平均入息，以和平協商精神，合理調整工資，如有爭持不下者，得由商會工會聯席協商調解之。

㈡在未經調解之前，僱員不得罷工或怠工，但僱主亦不得藉詞任意開除工人。

㈢如有因此次調整工價，而雙方相持不能解決等事情，應及時通知商會與工會調解之。

上項通知，係由勞資兩會代表聯署發出者。該業雙方有此良好締辦，相信今後在調整工資之工作過程上，定將增加勞資合作之實效。

三月份搜獲毒品 數量減少 人犯增加

【本報訊】工商業管販毒之所，當時曾有稽查風提，於是工作一人被拘控。本年三月份內，負責查緝毒品之緝私人員，仍積極工作。緝私人員並行於旮緝獲搜獲另一批毒品，於作例行檢查一搭客行李時，發覺有一名法國人，於其手提皮箱暗格內藏有鴉片膏及嗎啡，被拘之人犯則較多。

毒料之毒品數量，較二月份減少，但所拘之人犯則較多。三月初，緝私人員於搜獲嗎啡鴉片膏及吸食鴉片煙用具，該法國人因此被拘。私人員於搜獲糧船後，即在九龍紅磡區搜查一住宅，當搜獲一批鴉片煙枱及吸食鴉片用具。於搜查時，曾發現數處隱密之藏匿地方，顯示該處時常作爲大規模及販賣鴉片之用。

於一艘由曼谷開抵本港入塢之外洋輪上，緝私人員於搜獲糧後，即上船派人在貨艙位搜查，發覺大量鴉片，又搜獲大批毒品。緝私人員於搜查時，無所獲。該部份即被封閉。翌日，緝私人員再度登輪，並於廢置不用之煤倉內一間假裝隔間內，搜獲生鴉片四磅十三安士，緝私人員當三日再根據情報，於圍裝貨倉內搜獲十三磅二安士生鴉片，此外，於一名船員艙內……

元朗區打出電話 今起直接通話
港九打入仍須駁線

【新新社】元朗區電話辦法，此一直通電話辦法九龍電話新辦法，由今（七）日正午十二時起，實施直接通話，係由元朗打出所有電話，無須由接線生接駁，祇須先撥「〇一」，然後撥所要之號碼即可，亦如目前一樣，但收費仍一如往昔，所打出之號碼與收費三分鐘收費四角，如超過三分鐘則作兩次計算，即收費八角。但由港九打入元朗之電話，仍須由接線生接駁，係先撥「零」字，然後由接線生接駁，即收費四角，超過三分鐘者，仍作一次計算（收四角）。但由九龍打出元朗者，公眾電話，其他用辦法一如往昔。

東區婦女福利會 演劇籌募福利費
籌款已達六萬三千元

【本報訊】東區婦女福利會籌募福利經費，會定本月十一日下午八時假利舞台演出國語劇，由福利會副主席……夫人主持，……。各界人士熱烈贊助，計已籌得六萬三千元，……。（倫）

教育與文化

僑委會及教育部擬定 僑生回國升學 保送辦法改善

【本報訊】中華民國僑務委員會及教育部，為對海外僑生回國升學，有關問題，決定由海外僑生……，對於海外各校僑生保送辦法，業已擬訂一項改善辦法。至於如何輔導海外僑生選擇學校院系，決由僑務委員會邀請有關單位舉行會議……，並加以檢討……。（誌）

港大美術會舉辦 第二屆畫展
分國畫西洋畫兩組 定下月十日截件

【本報訊】香港大學美術會，定于六月廿五日至廿七日在港大陸佑堂舉辦第二屆畫展，分國畫及西洋畫兩組，歡迎學生參加，不收費用，作品數量大小不拘，參加者可于六月十日前將作品繳交，並于作品後附上畫題、作者姓名、住址、學校等，送至港大學生會收，該會將聘名畫家評定成績優勝者，分別給予獎品。

聖保羅中學將舉行 書畫篆刻攝影展覽

【本報訊】聖保羅中學，對學生課外活動素極注重，該校現定五月九日至十三日每日由下午三時至六時，十四日（星期六）下午一時至三時，舉行書畫篆刻攝影製作展覽會，包括中國畫之山水、花鳥、人物及西畫中之水彩、膠彩、素描、圖案、抽象等類，並有木刻、美術工藝。書法方面，包括甲骨、鐘鼎、篆隸、楷、草、行及篆刻，分楹聯、中堂、橫直幅、手卷等形式，均屬各生年來課外習作，展品豐富，按日更換，歡迎各界參觀批評。

該校又訂於本月十一日至十三日晚，每晚七時舉行音樂戲劇晚會，演出有英文話劇、大合唱、獨唱、口琴、小提琴、鋼琴等，校友躍躍參加演奏，十三晚並由該校小學生担任節目多項，預料定有異彩之演出云。

虛雲老和尚畫傳集出版

虛雲老和尚畫傳集已出版，由香港佛教聯合會畫師……，計有精美圖畫二百餘幅，描述老人一生之事蹟……。

教師會中文部 今舉行教育研究會

【本報訊】香港教師會中文部，今日下午三時假座九龍塘正中學禮堂舉行本年度教育研究會，屆時請助理教育司梁定……主席及……致開會詞，……分組討論。（誌）

大口環填海 面積八英畝半

【本報訊】昨日出版之憲報公佈，政府將在大口環……填海……面積約八英畝半。

佛聯會明日召開 第十屆會員大會

【本報訊】香港佛教聯合會，明（八日）下午一時半，假東蓮覺苑召開第十屆會員大會，報告全年會務，通過新年結，及依章選舉新職員。屆時須恭請東大嶼山寶蓮寺……法師……。

社會服務聯會 下星期舉行 難民呼籲週

【本報訊】香港社會服務聯會已定下週五月八日起至十五日止，舉行難民呼籲週，……印刷品，……。（修）

【本報訊】……再度輪私……，並使用警犬搜查……三安士生鴉片……。

交通版

怡和公司代理貨輪 嘉蓮艮航來香港
一明日可抵埠翌日開往華北一 東熱同日到港十一赴日本

【本報訊】怡和公司代理貨輪嘉蓮艮號（GLENEARN），由歐洲經新加坡開來香港，按航程，倘無其他，可能於明（八）日到達本埠，該輪在港停留一日，即下午貨件後，擬定於（九）日離港，……另據該公司代理貨輪（EASTERN TRADER）則自曼谷運貨來港，計程或可同日抵埗，該輪在港勾留三日，起落貨後，擬本月十一日離港前往日本。

環球航空公司 今年業務增進

【本報訊】環球航空公司董事長湯馬斯於一九六〇年舉行年會時告知股東稱：海外旅行早期擴展及預訂紀錄，顯示一九六〇年將爲該公司國際線有史以來最發達之一年。……

法國巨賈 來港小住

【本報訊】法國……

越駐華使館秘書 昨抵港日內返台

【本報訊】越南駐華大使館一等秘書黎玉湖，於昨日由西貢乘法航班機抵港，在此作短期逗留，然後返台北任所。（杜）

大阪商業訪問團 昨離港飛東南亞
留港時暢遊名勝訪問商行

……大阪商業訪問團一行廿六人……

搶手 假度港抵 官員越勝 沙乃婆羅

【本報訊】婆羅乃……沙撈越檢察長……昨日下午乘國泰班機飛抵本港。

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

海外線小輪

香港開 長洲線		長洲返	
上午六時廿五分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時三刻	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時三刻	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
下午一時半	直航	〇下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航至西環止
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時一刻	直航
下午五時三刻	直航	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午六時	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午七時廿五分	直航	下午七時一刻	經梅窩坪洲
下午八時十五分	直航	下午八時	直航
		下午九時	直航

香港開 荃灣線		荃灣返	
上午六時半	青衣往荃灣	晨六時半至11時半小時開一渡	
晨六時半至11時半小時開一渡		午12時至三時	一小時開一渡
午12時至三時	一小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡	
下午四時至七時半小時開一渡		下午八時至十時一小時開一渡	
下午八時至十時一小時開一渡		下午十時五五分	荃灣往青衣

——半小時開一渡者順泊青衣島——

香港開 梅窩線		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時一刻	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
〇上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	下午一時一刻	經坪洲
上午一時三刻	經坪洲	下午四時半	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午六時	經坪洲	下午七時三刻	經坪洲

〇星期日及公衆假期加開

香港開 坪洲線	坪洲返
上午六時三刻	上午七時四十分
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時五十五分
下午六時	下午六時十分
	下午八時十分

大埔滘開 塔門線		塔門返	
上午六時半	直航	上午八時	經較流灣、赤泥、大担、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻			
下午二時五十分	經十四鄉、深涌、荔枝莊、大担、赤泥、較流灣。	下午五時半	直航
		逢星期日改開上午九時半	

香港開 大澳線		大澳返	
下午二時	經汲水門、青山、東涌。	上午四時	由香港仔經西環止
下午四時	由西環開經香港仔	上午七時	經東涌、青山、汲水門。

大澳特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）「香港開」上午八點（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	正午十二時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
泛美	西貢	下午十時
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	倫敦曼谷	下午五時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時卅分
國泰	金邊	下午一時十分
國泰	馬尼剌	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十分
國泰	永珍	下午五時十分
國泰	星洲曼谷	下午八時四十分
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時四十分
馬航	新加坡	上午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	西貢	下午一時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	東京	下午六時五分
英航	曼谷印度倫敦	下午六時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時
國泰	新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時一刻
國泰	東京	下午三時一刻
國泰	曼谷加爾各答	下午五時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	台北沖繩東京	上午九時
印航	東京	上午十時卅五分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時

明日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	正午十二時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	東京	下午三時
英航	倫敦仰光	下午五時廿五分
國泰	加爾各答曼谷	下午一時三刻
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	西貢新加坡	下午十時三刻
民航	台北	正午十二時卅分
日航	東京沖繩島	上午九時四十分
印航	印度曼谷	上午七時五五分
印航	東京	上午九時卅分
東航	仰光金邊	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	正午十二時五分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	新加坡印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午六時十分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
民航	台北沖繩東京	下午一時卅分
日航	東京	上午十時四十分
印航	東京	上午十時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞士	東京	正午十二時五五分
泰航	曼谷	上午十時

今日船輪出入口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
瀚華（貨）	HALLVARD	上海	多利順	B八	下午一時半
辰國丸（貨）	TATSUKUNI MARU	金邊	福來	B九	凌晨
大安丸（貨）	TAIAN MARU	日本	太平	A十七	下午十一時
駿河丸（貨）	SURUGA MARU	日本	天祥	A一	晚間
尼吉（貨）	NIJKERK	日本	渣甸	A二	上午
錫蘭（貨）	CEYLON	歐洲星洲	太平	九龍倉碼頭	上午八時
總統積遜（貨）	PRES. JACKSON	美國日本	總統	九龍倉碼頭	上午八時
亞利桑那丸（貨）	ARIZONA MARU	日本	香港東方	A六	中午
成東丸（貨）	SEIKA MARU	日本	香港東方	B十八	晚間
寶隆丸（貨）	HORYU MARU	日本	東來	B九	下午七時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
妙鋒（貨）	PIONEER MUSE	日本美國	美輪	北角碼頭	上午
江西（貨）	KOUANG SI	上海	法郵	A四	下午
芝文陸（貨）	TJIMANUK	上海	渣華	B洄	晚間或明早
勝商剌（貨）	SANGOLA	星洲非洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午十時
蒂魯士（貨）	DELOS	日本	天祥	B十八	中午
芬賓（貨）	FERNBANK	美國	多利順	A十二	下午五時
馬來伯美利（貨）	BRADEVERETT	日本	福來	B十五	下午
海島郵（貨）	ISLAND MAIL	西貢	福來	A七	上午
輔他拿（貨）	FULTALA	星洲非洲	鐵行	A六	正午十二時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
榮川丸	貨船	EISEN MARU	日本	八日	福來
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	八日	香港東方
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	八日	天祥
露芙萊克	貨船	RUTH LYKES	美國	八日	總統
東懋	貨船	EASTERN TRADER	曼谷	八日	怡和
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	八日	天祥
粟田丸	貨船	AWATA MARU	新加坡	八日	天祥
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	八日	天祥
嘉蓮艮	貨船	GLENEARN	歐洲星洲	八日	怡和
士打馬力加	貨船	STR. MALAKA	日本	八日	渣甸
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲星洲	八日	太古
巴士拉	貨船	BASRA	日本	八日	寶隆
大利年	貨船	TALLEYRAND	美國	八日	多利順
彰德	貨船	CNANGTE	澳洲馬尼剌	八日	太古
力莎馬士克	貨船	LEXA MSK	美國	八日	捷成
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	八日	客拉多

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
財生	貨船	CHOYSANG	日本	八日	怡和
伊莉莎伯碧琪	貨船	ELIZABETH BAKKE	日本美洲	八日	鐵行
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	八日	福來
威建	貨船	VIGAN	日本美國	八日	美邦
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	八日	怡和
總統積遜	貨船	PRES. JACKSON	星非歐美	八日	總統
莎彼敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	八日	太古
尼吉	貨船	NIJKERK	星洲歐洲	八日	渣華
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	八日	太平
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
瀚華	貨船	HALLVARD	星洲仰光	八日	多利順
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲中東	八日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲近東	八日	天祥
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲歐洲	八日	天祥
寶隆丸	貨船	HORYU MARU	西貢曼谷	八日	東來

英國海外航空公司 香港倫敦間
每週有噴射客機航班八次！

快捷舒適之「慧星」噴射客機遍達下列各地：

乘搭英國海外航空公司飛機旅客可享受更快捷及更舒適之空中旅行因為英國海外航空公司對於噴射客機具有多年豐富之飛行經驗．

每週航班八次可選乘頭等或經濟旅行客位欲得慧星噴射客機之快捷舒適旅行以及享受到英國海外航空公司之個別慇勤侍候請即定座！

請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部 接洽

電話：三五一一一／二 （全日廿四小時服務）

B·O·A·C

世界噴射客機之領袖

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

印華輪船公司 Tee Indo-China S.N. Co., Ltd.

東楸 往 沖繩島、橫濱、名古屋、神戶、大阪 五月十一日收貨 十九日開行

東豪 往 比利士灣、伯明、占碑、望加錫 五月十四日收貨 十六日開行

東后 往 曼谷 五月廿四日收貨 廿五日開行

東韻 往 石叻、吉隆坡、巴生、庇能、仰光 六月一日收貨 三日開行

電話三一四五八 三五九一一 總經理 怡和公司啓

捷利碧琪輪 M.S. "Gjertrud Bakke"

五月十二日落貨即日啓行 前往石叻、巴生、庇能、仰光及澳洲西部……

鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司啓

四川快輪

每逢星期三由香港開往台灣 星期五由基隆開返香港

客貨接洽處：台北中正路一四〇〇號 太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

貨代理處 合記公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理

駿河丸 "SURUGA MARU" 船級A—1類 五月八日開往星架坡。

粟田丸 "AWATA MARU" 五月八日開往日本等埠。

長良丸 "NAGARA MARU" 船級A—16類 五月八日開往曼谷、石叻。

阿蘇丸 "ASO MARU" 五月九日開往星架坡。

三龍丸 "MIRYU MARU" 五月九日開往石叻、巴生、庇嚨、仰光、吉大港、吉打。

姬路丸 "HIMEJI MARU" 五月十一日開往石叻、庇嚨、可倫坡、孟買、古晏達、哥林沙。

貨客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四五五五五

截信時間

今（七日）星期六 空郵 [illegible]

明（八日）星期日 空郵 [illegible]